

Anna Podkowiak
 apodkowiak@liberty-bank.com
 860-402-7076 | NMLS #529133
Mówię po polsku!

Congrats to Anna making Top Loan Originators Rankings 2024!*

#1
Number of Loans
Hartford County/Banks

#2
Dollar Volume of Loans
Hartford County/Banks

LIBERTY BANK
 Be Community Kind.™

*The Warren Group Hartford County/Banks
 Member FDIC Equal Housing Lender

September 26, 2025 Volume XXIII Issue 19 FREE BiałyOrzel24.com

CONNECTICUT EDITION

BIAŁY WHITE EAGLE ORZEL



NEW HAUS GROUP
 www.newhausct.com

Chcesz sprzedać dom?

KAMIL ANDRUKIEWICZ
 TEL: 860-402-8517
 CT-MA-FL

SOLD

Oferujemy szybką i skuteczną sprzedaż oraz elastyczność w kwestii prowizji.

REAL ESTATE BROKER

Karol Nawrocki do Polonii amerykańskiej: „Będę Waszym prezydentem!”

Pierwsze spotkanie

21 września w Doylestown, PA, w Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej – nazywanym Amerykańską Częstochową – polska para prezydencka spotkała się z Polonią mieszkającą w Stanach Zjednoczonych. Było to pierwsze oficjalne spotkanie Karola i Marty Nawrockich z rodakami za oceanem.

Ciąg dalszy ➔ str. 18-19



W spotkaniu z parą prezydencką wzięła udział Polonia z kilku stanów

**POLSKI MECHANIK
W NEW BRITAIN**
 EASTSIDE AUTO LLC

860-224-2563

■ HAMULCE ■ TŁUMIKI ■ WYMIANA OLEJU
 ■ PRZEGŁĄD TECHNICZNY
 ■ PRACE BLACHARSKIE

eastsideautonb@gmail.com
 347 East Street New Britain, CT

KUPNO I SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI
 Najnowsze oferty na str. 24-25 oraz na
www.valleyfinehomes.com

BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices

MYŚLISZ O SPRZEDAŻY W 2025 ROKU?

Zadzwoń i skorzystaj z bezpłatnej konsultacji jeszcze dziś!

860 874 6646

Agent Jacek Mikołajczyk

NAJWIĘKSZE WYZWANIA NASZYCH CZASÓW

WYKŁAD BOHATERA, KTÓRY ZMIENIŁ BIEG HISTORII

HISTORIC
EVENT

AN EVENING WITH PRESIDENT

LECH WAŁĘSA

LAUREAT POKOJOWEJ NAGRODY NOBLA I BYŁY PREZYDENT POLSKI

USA & KANADA | 31 SIERPNIA – 30 PAŹDZIERNIKA 2025

“

My, naród,

żyjemy w czasach wielkich wyzwań i przełomowych zmian. Podczas tej wyjątkowej serii wykładów opowiem o przeszłości, odniosę się do obecnych wydarzeń i podzielę się rozwiązaniami na lepszą przyszłość. Zapraszam was do tej historycznej rozmowy. Razem możemy dokonać zmian, których świat dziś tak bardzo potrzebuje.

Lech Wałęsa

Poznaj człowieka, który stanął na czele walki o wolność i zapisał się na kartach historii jako jeden z najwybitniejszych przywódców naszych czasów. Jego odwaga i determinacja zainspirowały miliony ludzi do wiary w lepszy świat.

Lech Wałęsa – legenda naszych czasów, człowiek który obalił komunizm i poprowadził świat ku demokracji – zabierze uczestników wykładów za kuliszy jednych z najważniejszych wydarzeń w historii oraz podzieli się refleksją o przyszłości, którą tworzymy razem.

31 sierpnia	Los Angeles, CA
2 września	Phoenix, AZ
4 września	San Diego, CA
6 września	Oakland, CA
8 września	Seattle, WA
12 września	Denver, CO
14 września	Houston, TX
18 września	Austin, TX
20 września	Dallas, TX
22 września	Atlanta, GA
24 września	Columbus, OH
26 września	Pittsburgh, PA
27 września	Baltimore, MD
28 września	Cleveland, OH
30 września	Minneapolis, MN
2 października	St. Louis, MO
4 października	Chicago, IL
5 października	Milwaukee, WI
9 października	Miami, FL
11 października	Orlando, FL
13 października	Boston, MA
15 października	Charlotte, NC
17 października	Philadelphia, PA
18 października	New York, NY
24 października	Montreal, QC 🇨🇦
25 października	Toronto, ON 🇨🇦
26 października	Detroit, MI
30 października	Vancouver, BC 🇨🇦

HISTORY
EXPLORER

POKÓJ I BEZPIECZEŃSTWO | WALKA O WOLNOŚĆ I PRAWA CZŁOWIEKA | WYZWANIA DLA DEMOKRACJI W XXI WIEKU
 RUCH SOLIDARNOŚCI | UPADEK KOMUNIZMU | NASZE WARTOŚCI
 NOWE ROZWIĄZANIA DLA ZMIENIAJĄCEGO SIĘ ŚWIATA

Zarejestruj się. To więcej niż wykład. To rozmowa o tym, dokąd zmierzamy.

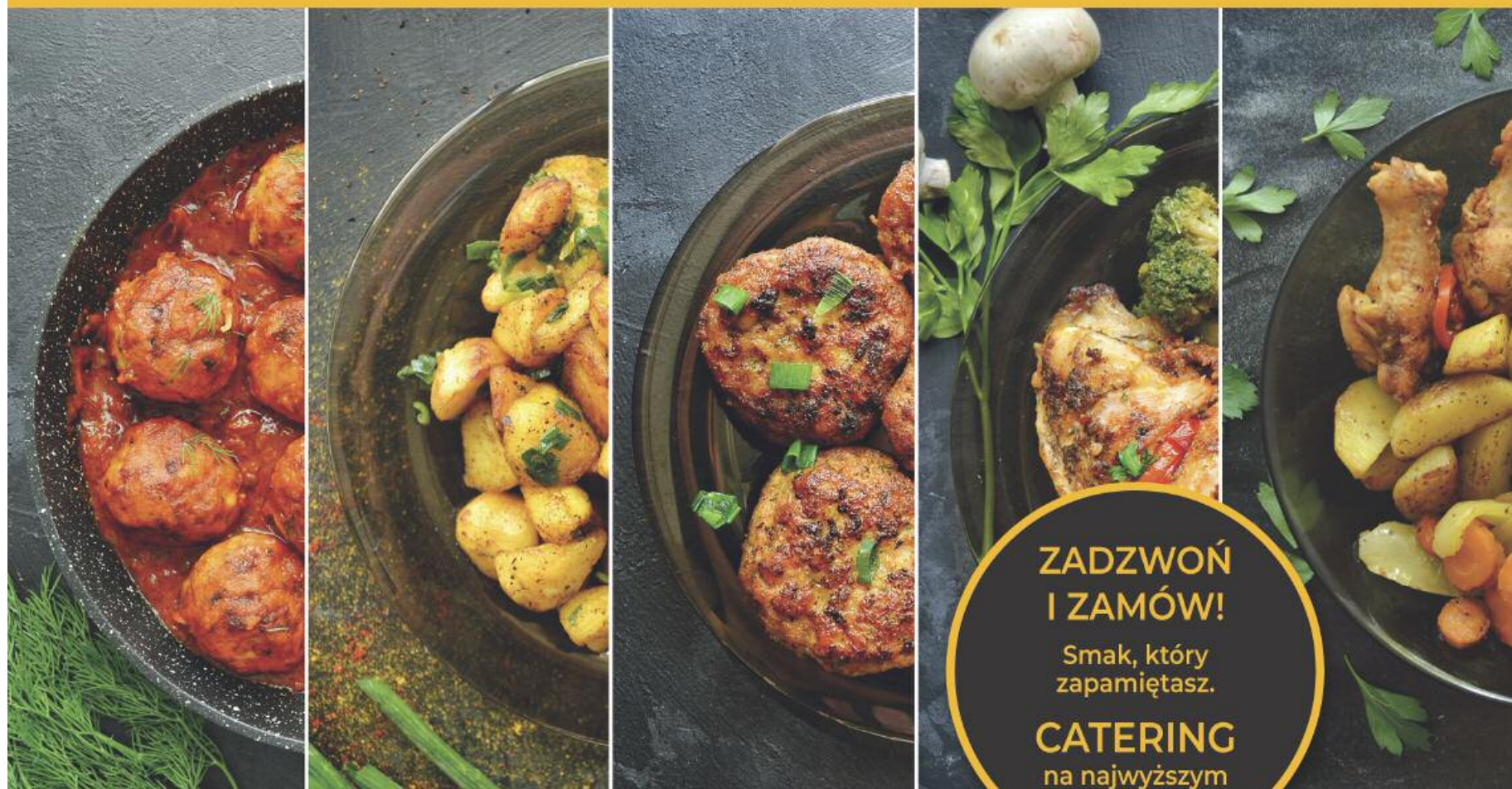
www.HistoryExplorer.comcontact@historyexplorer.com

917-722-5050





Tradycja dobrego smaku...
...teraz w Twoim domu!



**ZADZWOŃ
I ZAMÓW!**

Smak, który
zapamiętasz.

CATERING
na najwyższym
poziomie!

Urządzasz przyjęcie? Spodziewasz się gości?

Oferujemy bogate menu z szerokim wyborem dań i przystawek, również kuchnia polska.

Odbiór osobisty, dostawa oraz catering z pełnym serwisem dostępne z różnorodnymi
opcjami dań ciepłych i zimnych.

Obsługujemy także wesela!

895 Meadow Street
Chicopee, MA 01013
Tel. 413-594-8768

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Minione dni przyniosły wydarzenie, które bez wątpienia zapisze się w kronice Polonii w USA. Prezydent Polski Karol Nawrocki pierwszy raz oficjalnie w nowej roli spotkał się z rodakami żyjącymi w Ameryce.

Fakt, że była to już druga wizyta prezydenta RP w Stanach Zjednoczonych w ciągu niespełna dwóch miesięcy od objęcia urzędu, mówi sam za siebie. Pokazuje, jak istotne dla polskich władz są relacje z USA, ale też, że duże znaczenie przywiązuje się do dialogu z Polonią. Prezydent Nawrocki wpisał się w tradycję swoich poprzedników, którzy podczas podróży zagranicznych starali się zawsze znaleźć czas na spotkanie z Polonią. Niezależnie od tego, jakie mamy poglądy polityczne i na kogo oddaliśmy głos w tegorocznych wyborach, nie sposób zaprzeczyć, że takie momenty są znaczące.

Czy jednak nasz głos jest słyszany w starcząco mocno w Warszawie? To pytanie powraca regularnie, a odpowiedź nie jest jednoznaczna. Jako Polonia jesteśmy mozaiką pokoleń, doświadczeń, oczekiwań i perspektyw. Łączy nas Polska – język, tradycja, wspomnienia rodzinne – ale nasze potrzeby i spojrzenia na przyszłość bywają odmienne. Dziś, w czasach, gdy emigracja z Polski maleje, a kolejne fale przyjazdów, które w przeszłości zasilaly szeregi Polonii, odchodzą do historii, stajemy przed trudnym, ale i nieuniknionym zadaniem: zdefiniować na nowo, czym Polonia ma być w przyszłości. Przyszłość naszych środowisk co-

raz bardziej zależy od tego, czy uda nam się zaangażować młodsze pokolenia. A co jest ważne dla młodszych pokoleń? Jak zaangażować je w pielęgnowanie dziedzictwa, a równocześnie dać przestrzeń do tworzenia czegoś nowego? Czy znajdą one swoje miejsce w polonijnych szkołach, organizacjach, parafiach, czy też będą szukać nowych form aktywności, odpowiadających na ich potrzeby i sposób życia? To pytania fundamentalne, od odpowiedzi, na które zależy kształt Polonii w nadchodzących dekadach.

Musimy się też zastanowić nad tym, co chcemy im przekazać? Jakie wartości są naprawdę trwałe i ważne? Z pewnością troska o język, kulturę i tradycję, ale także umiejętność włączania młodych w proces współtworzenia wspólnoty – nie tylko w roli odbiorców, lecz aktywnych uczestników. Dziedzictwo trzeba nie tylko pielęgnować, lecz także rozwijać i wzbogacać.

W tym kontekście szczególnego znaczenia nabierają wydarzenia, które łączą całą Polonię, niezależnie od różnic. Już za chwilę spotkamy się na jednej z największych uroczystości – Paradzie Pułaskiego w Nowym Jorku. To nie tylko barwne święto polskości, ale przede wszystkim wydarzenie, które powinno nas łączyć i być otwarte dla wszystkich. Właśnie takie chwile mogą budować wspólnotę, której tak bardzo potrzebujemy – wspólnotę różnorodną, ale silną duchem i przywiązaniem do tradycji. Warto być tego świadomym.

PLUS, MINUS



KRAKÓW AIRPORT

Lotnisko w Krakowie jako pierwsze w Polsce zniósło limit 100 ml płynu w bagażu podręcznym – w czasach zaawansowanej technologii to krok w jednym słusznym kierunku, ułatwiający podróże pasażerom.



MON

Brak jasnych informacji, czy dom w Polsce zniszczyła rakietą myśliwca F-16, czy rosyjski dron, powoduje chaos komunikacyjny, a niepewność i sprzeczne przekazy podważają wiarygodność instytucji odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.63 PLN | 1 PLN = 0.28 USD

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

P.O. Box 52057, Boston, MA 02205

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Managing Partner & Director of Sales

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Managing Partner & Editor-in-Chief

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Director of Operations & Associate Editor: Joanna Szybiak

Reporters: Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Głowacka, Tomasz Ryzner, Marcin Żurawicz

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder

Editorial Assistant & HR Manager: Alicja Dębek

Sales Support Coordinator: Maria Sołtys

Media Planner: Izabela Wróblewski

Graphics:

Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski, Dorota Strzelecka

Advertising:

Helena Boczoń, Michał Chełmiński

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication.



Projekt finansowany ze środków Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów



Projekt „Polska platforma medialna USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.



Publikacja wyraża jedynie poglądy autorów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Ministerstwa Spraw Zagranicznych. Utwór powstał w ramach działania przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów, a od 1 lipca 2024 roku Ministerstwa Spraw Zagranicznych, zrealizowanego w ramach konkursu pn. Polonia i Polacy za Granicą 2023 ogłoszonego przez Kancelarię Prezesa Rady Ministrów. Zastrzeżenie: Nie wolno kopiować, rozpowszechniać, ani w inny sposób wykorzystywać zawartości niniejszej publikacji bez zgody wydawcy.



STOMATOLOGIA

Kosmetyczna i Rodzinna

Moja obietnica dla Ciebie

„W moim gabinecie zawsze dostaniesz więcej. Więcej uwagi, więcej opieki, więcej usług, bardziej naturalne rezultaty. Wybierając mój gabinet, wybierasz wszystko, co najlepsze, bez kompromisów.”

Dr. Elżbieta Basil

📍 411 Osgood Avenue, New Britain 📍 10 North Main St., West Hartford
Zadzwoń dzisiaj! 860-225-2121 | DoctorBasil.com





Nicole



Beata



Kasia

Medicare

- Bezpłatna pomoc w :
- Medicare
- IRA, 401K inwestycje
- Ubezpieczenia na życie
- Access Health
- Szara karta
- Dodatkowe plany ubezpieczeń

RAYMOND SENIOR PLANNING

NEW BRITAIN
195 West Main Street

SOUTHINGTON
360 N. Main St., Suite 5

Zapraszamy codziennie od 9 do 4 (przerwa 12:00 - 12:30, nieczynne).

www.raymondseiorplanning.com E-mail: Raymondseiorplanning@gmail.com

Agent ubezpieczeniowy w CT, MA, NY, SC oraz FL . Doradca w sprawach ubezpieczenia Medicare

BEZPŁATNA KONSULTACJA, DZWOŃ PO POLSKU!

☎ 203-699-2611 ☎ 860 270 0840 (sms)

We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans offered in your area. Please contact Medicare.Gov or by phone at 1-800 MEDICARE to get information on all of your options.

Karol Nawrocki odwiedził kanclerza Niemiec i prezydenta Francji

Jeden dzień, dwie wizyty

W dwa tygodnie Karol Nawrocki odbył podróże do 7 stolic – po Waszyngtonie, Rzymie, Watykanie, Wilnie i Helsinkach przyszła kolej na Berlin i Paryż. Stolicę Niemiec i Francji prezydent RP odwiedził jednego dnia.

Najpierw w Niemczech prezydent RP spotkał się z prezydentem Frankiem-Walterem Steinmeierem i kan-

clerzem Friedrichem Merzem. Rozmawiano o wyzwaniach bezpieczeństwa regionalnego, przyszłości Unii Europejskiej, perspektywach relacji polsko-niemieckich oraz o zadośćuczynieniu za krzywdy wyrządzone Polsce podczas II wojny światowej.

Większość dyskusji odnosiła się do kwestii bezpieczeństwa Polski i całej wschodniej flanki NATO, oma-

wialiśmy pomoc sojuszniczą, dziękowałam naszym partnerom za szybką reakcję po 10 września, która potwierdziła, że sojusz działa – podsumowywał wizyty w Berlinie i Paryżu prezydent Polski.

Był to owocny dzień dialogu i rozmów z naszymi partnerami – Niemcami i Francuzami – na tematy, które nas łączą. Wiele jest takich tematów, które nas łączą i wobec których mamy ten sam kierunek myślenia, ale też tych, które nas dzielą, które będą przedmiotem naszych kolejnych spotkań i dyskusji, które po prostu musimy po partnersku w Unii Europejskiej i w Sojuszu Północnoatlantyckim rozwiązać – wskazał Karol Nawrocki.

Jak poinformował, wizyta w Berlinie była okazją do rozpoczęcia dyskusji na temat kwestii reparacji. Jestem głosem Polaków, zwolennikiem wypłacenia Polsce reparacji. Niemcy mogłyby zacząć spłacać reparacje, budując potencjał polskiego przemysłu zbrojeniowego i wzmacniając wschodnią flankę NATO. To nie jest recepta, tylko początek – powiedział Karol Nawrocki. **TOM**



Prezydent Karol Nawrocki we wtorek 16 września odwiedził Berlin i Paryż

 prezydent.pl

Nowy rating Polski

Moody's, jedna z „wielkiej trójki” agencji ratingowych, których decyzje mają wpływ na możliwości zadłużania się i koszty tego zadłużania dla państw i firm, pozostawiła rating Polski na aktualnym poziomie, ale zmieniła perspektywę ze stabilnej na negatywną.

– Nasza decyzja odzwierciedla istotnie słabszą prognozę wskaźników fiskalnych i zadłużenia w porównaniu z naszymi wcześniejszymi oczekiwaniami. Jeśli rząd nie będzie w stanie sprostać presji wydatkowej i przeszkodom w zwiększeniu dochodów, będzie to oznaczać słabszą się

fiskalną i skuteczność polityki w porównaniu z naszą obecną oceną – podała agencja w komunikacie.

Zdaniem analityków Moody's główne zagrożenia dla zaktualizowanej perspektywy fiskalnej i zadłużenia wynikają z impasu między rządem a prezydentem oraz z prawdopodobieństwa wzrostu wydatków rządowych przed wyborami parlamentarnymi w 2027 roku i w dalszej perspektywie.

Z kolei utrzymanie ratingu A2 dla Polski Moody's uzasadnia silną pozycją gospodarczą kraju przy wzroście realnego PKB na poziomie prawie 3 proc. i z postępującą

konwergencją dochodów w kierunku średniej unijnej. Ponadto profil kredytowy Polski korzysta z wciąż umiarkowanego zadłużenia publicznego w połączeniu z solidnymi wskaźnikami zdolności kredytowej.

Analitycy zwracają przy tym uwagę, że ratingi A2 dla Polski uwzględniają podwyższone ryzyko geopolityczne w kontekście wojny Rosji z Ukrainą oraz mniejsze zaangażowanie USA w bezpieczeństwo europejskie. Ryzyko to jest łagodzone przez członkostwo Polski w NATO i znacząco zwiększone zdolności samoobrony.

TOM

Psycholog z Warszawy otrzymał nagrodę w kampusie Uniwersytetu Bostońskiego IgNobel dla Polaka

Marcin Zajenkowski, profesor psychologii Uniwersytetu Warszawskiego, otrzymał IgNobla za badanie tego, co się dzieje, gdy osoby narcystyczne usłyszą, że są inteligentne. Naukowiec zdobył jedną z nagród za badania, które śmieszą, ale też zmuszają do refleksji.

Zajenkowski otrzymał nagrodę w kategorii psychologii wraz ze współautorem pracy Gillesem Gignakiem z Uniwersytetu Zachodniej Australii. Jury nagrodziło ich za pracę pt. „Mówienie ludziom, że są inteligentni, jest skorelowane z poczuciem narcystycznej wyjątkowości”.

Badania naukowców wykazały, że pochwały na temat czyjegoś IQ pozytywnie wpływają na samoocenę tej osoby dotyczącą jej inteligencji i poczucia własnej wyjątkowości, a negatywne opinie na temat czyjegoś IQ obniżają te parametry.

Przyjmując statuetkę przedstawiającą ludzki żółądek z ludzkimi twarzami (tegoroczny motyw przewodni nagród to trawienie), naukowcy przeprowadzili na widowni żartobliwy eksperyment, który miał pokazać, że mówienie ludziom, że są inteligentni, wpływa na ich współczynnik narcyzmu.

Polsko-australijski duet był jednym z dziesięciu laureatów IgNobla, organizowanego przez pismo naukowe „Annals of Improbable Research” („Annaly Badań Nieprawdopodobnych”) od 1991 roku. To satyryczna nagroda dla autorów badań, które „najpierw śmieszą, a potem skłaniają do myślenia”. Obok statuetki nagrodzeni otrzymali „kartkę papieru z napisem, że wygrali”, zamiast wręczanego w poprzednich edycjach banknotu 10 bilionów dolarów Zimbabwe (powodem była inflacja).

Podczas ceremonii na kampusie Uniwersytetu Bostońskiego nagrody laureatom wręczali żyjący laureaci nagród Nobla z dziedzin ekonomii, medycyny, chemii i fizyki, w tym m.in. laureat z 2022, szwedzki biolog Svante Paabo, czy amerykański ekonomista Robert Merton. **TOM**

 Marcin Zajenkowski/facebook



Prof. Marcin Zajenkowski zdobył nagrodę do spółki z naukowcem z Uniwersytetu Zachodniej Australii

Polska i Ukraina podpisały trzy umowy o wymianie doświadczeń wojskowych

Szef MON w Kijowie



Władysław Kosiniak-Kamysz, minister obrony narodowej, przebywał z wizytą w Kijowie, gdzie spotkał się z Denysem Shmyhalem, ministrem obrony Ukrainy, a także z Rustemem Umerowem, szefem Rady Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony Ukrainy.

– Podpisaliśmy trzy umowy, o których jeszcze raz przypomnę, są dla nas szczególnie ważne – nabywanie zdolności dronowych i anty-dronowych. Ukraina jest dziś na świecie najbardziej doświadczonym państwem w sferze oddziaływania Zachodu, po naszej stronie mocy, w zdolnościach produkcji, ale również w posługiwaniu się tym sprzętem – komentował polski minister.

– Umowa mówi o wzajemnej wymianie doświadczeń. Właśnie z niej szczególnie my będziemy czerpać, bo to pole doświadczenia – pole walki, które jest od ponad trzech lat na Ukrainie – sprawia, że armia ukraińska jest dziś najlepiej przygotowana i ma też największe rozeznanie w zdolnościach Federacji Rosyjskiej w zakresie dronów i systemów antydronowych – poinformował szef MON.

Przedmiotem rozmów dwustronnych były kwestie współpracy



Szef MON złożył kwiaty przy Ścianie Pamięci Poległych za Ukrainę

wojskowej, dalsze wsparcie dla broniącej się Ukrainy oraz sytuacji bezpieczeństwa w kontekście rosyjskiej agresji.

– Poruszyliśmy kwestię współpracy we wszystkich domenach – również w tej cyber, w rozwoju sztucznej inteligencji – jak również zachęcanie państw sojuszników do udziału w misji JTEC

NATO–Ukraina w Bydgoszczy – jedynej instytucji tego typu pomiędzy naszymi państwami. Z ministrem Umerowem rozmawialiśmy również o tym, co może zrobić Unia Europejska jako całość na rzecz ochrony wschodniej flanki NATO – dodał Władysław Kosiniak-Kamysz.



Nowa oferta turystyczna na polsko-niemieckim pograniczu

Promocja unikalnych zabytków

Wzrost popularności regionu i rozwój ruchu turystycznego to efekty projektu „Łączą nas zamki i pałace Polska-Niemcy”. Przedsięwzięcie ma wypromować szlak, który łączy ponad 20 najpiękniejszych zabytków Dolnego Śląska i Saksonii.

– Wspólna, skoordynowana promocja zamków i pałaców przyciągnie więcej turystów, co pobudzi rozwój gospodarczy pogranicza. Takie projekty pokazują, jak ważna i efektywna może być współpraca transgraniczna – podkreśliła Agnieszka Gintowt-Dziewałtowska, zastępca dyrektora Departamentu Współpracy Terytorialnej w

Ministerstwie Funduszy i Polityki Regionalnej.

Partnerzy projektu – Dolnośląska Organizacja Turystyczna oraz Marketing Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH – planują zintensyfikować i usprawnić promocję unikalnych zabytków. Wszystko po to, żeby turyści mogli odkrywać atrakcje turystyczne na styku dwóch państw.

Obie instytucje będą razem prowadzić szeroko zakrojone działania marketingowe. Projekt połączy już istniejący szlak na Dolnym Śląsku i w Kraju Pardubickim w Czechach z historycznymi obiektami po niemieckiej stronie.

– Projekt to świetny przykład, jak Europa działa lokalnie. Aż 80 procent budżetu – czyli 264 tysiące euro – pochodzi z unijnych środków programu Interreg Polska – Saksonia. Dzięki tej inwestycji kultura i turystyka stają się mostem porozumienia i narzędziem integracji lokalnych społeczności – powiedziała Joanna Sterzyńska-Lindberg, dyrektorka Przedstawicielstwa Regionalnego Komisji Europejskiej w Polsce.

Przedsięwzięcie zostało współfinansowane przez Unię Europejską z Programu współpracy Interreg Polska – Saksonia 2021-2027.



Film Agnieszki Holland polskim kandydatem do nagrody Amerykańskiej Akademii

„Franz Kafka” powalczy o Oscara

Film „Franz Kafka” – międzynarodowa produkcja w reżyserii Agnieszki Holland – to polski kandydat do 98. Nagród Amerykańskiej Akademii Sztuki i Wiedzy Filmowej w kategorii Najlepszy Pełnometrażowy Film Międzynarodowy.

Komisja Oscarowa, obradująca pod przewodnictwem Ewy Puszczyńskiej, wyłoniła polskiego kandydata spośród siedmiu zgłoszonych filmów. Były to następujące tytuły: „Chopin, Chopin!” reż. Michał Kwieciński, „Dom dobry” reż. Wojciech Smarzowski, „Dwie siostry” reż. Łukasz Karwowski, „Franz Kafka” reż. Agnieszka Holland, „Listy z Wilczej” reż. Arjun Talwar, „Pociąg” reż. Maciej J. Drygas i „Vinci 2” reż. Juliusz Machulski.

Film opowiada o życiu i twórczości autora „Procesu”. Przedstawia wrażliwego człowieka, którego lęki i dylematy rezonują z dzisiejszym młodym pokoleniem. Franz Kafka jest uwięziony w koszmarze biurokratycznej codzienności, przypominającej dzisiejszą rzeczywistość pracowników korporacji. Syn despotycznego ojca uwikłany w kruche relacje z kobietami. Niezrozumiany, pełen lęków, Kafka uciekał w świat ironii, absurdu i wyobraźni, tworząc dzieła, które uczyniły go jednym z najwybitniejszych pisarzy XX wieku.

Film wyreżyserowała Agnieszka Holland. Autorem scenariusza jest Marek Epstein. Obraz powstał jako koprodukcja Polski, Czech, Niemiec i Francji. W rolę Kafki wcielił się Idan Weiss („Grauer Reiter”, „Weltschmerz”). Polską premierę kinową filmu zaplanowano na 24 października. 98. ceremonia wręczenia Oscarów odbędzie się w nocy z 15 na 16 marca 2026 roku.



Na Zamku Czocho na Dolnym Śląsku odbył się event promocyjny projektu

Prezydent oddał hołd ofiarom sowieckiej agresji na Polskę

Polska pamięta!

Ludobójstwo Katyńskie było próbą wymazania Polski z mapy Europy i świata. A my dziś tu jesteśmy, pamiętamy i nigdy nie oddamy naszej wolności i niepodległości – powiedział Karol Nawrocki, prezydent RP, w 86. rocznicę napadów ZSRR na Polskę.

Podczas uroczystości w Warszawie przed Pomnikiem Poległym i Pomordowanym na Wschodzie Karol Nawrocki złożył wieniec upamiętniający ofiary sowieckiej agresji na Polskę. Następnie w Katedrze Polowej Wojska Polskiego w Warszawie odprawiona została msza święta w intencji wszystkich Ofiar

Zbrodni Katyńskiej. Zakończyła ją ceremonia pogrzebowa szczątków kilkunastu ofiar tej zbrodni.

– Ludobójstwo katyńskie było chęcią zabrania nam narodowej duszy, naszych elit, oficerów, oficerów rezerwy, policjantów, żołnierzy, funkcjonariuszy służby więziennej i korpusu ochrony pogranicza. Było próbą wymazania Rzeczypospolitej na zawsze z mapy Europy i świata – mówił podczas uroczystości Karol Nawrocki.

Prezydent RP zwrócił uwagę, że choć od sowieckiej agresji na Polskę oraz sowieckich zbrodni na Polakach minęło wiele lat, „świat do niedawna powtarzał i wciąż powtarza te same błędy, ulegając ideologii komunistycznej i sowieckiej dezinformacji, mając nadzieję, że uda się sowiecką bądź postsowiecką bestię oswoić”. – Nie udało się to przez kolejne dekady. Tyle pokoleń myli się w odniesieniu do istoty sowieckiej i komunistycznej ideologii – przypomniał.

W podziemiach Katedry w szesnastu urnach zostało złożonych 15 czaszek i materiał kostny Ofiar Zbrodni Katyńskiej. Rok 2025, w którym przypada 85. rocznica sowieckiej zbrodni, ustanowiony został na mocy uchwały przez Sejm RP „Rokiem Polskich Bohaterów z Katynia, Charkowa, Miednoje, Bykowni i innych miejsc”. 



Prezydent RP wziął udział w ceremonii pogrzebowej szczątków kilkunastu ofiar sowieckiej zbrodni

Forum dostawców polskiej energetyki wiatrowej

Polska przede wszystkim

– W ciągu 10 lat wydamy biliony złotych na polską energetykę. Chcemy, by te pieniądze w maksymalnej skali trafiały do krajowych firm – mówił premier Donald Tusk podczas Forum dostawców polskiej energetyki wiatrowej „Energia z Polski – Local First”.

Rząd będzie wspierał rodzimych przedsiębiorców, przeznaczając pieniądze na duże inwestycje publiczne, takie jak morska energetyka wiatrowa, elektrownia jądrowa czy zakupy broni. Ministerstwo Aktywów Państwowych wraz z przedstawicielami największych spółek Skarbu Państwa podpisało

deklarację w sprawie zwiększenia udziału polskich firm w drugiej fazie budowy morskich farm wiatrowych na Bałtyku.

– Żyjemy wśród egoistów, więc nie możemy być naiwni. To świat konkurencji bezwzględnej. Wiele miesięcy temu podjęliśmy starania dotyczące repolonizacji gospodarki. Szczególnego sensu nabierają dzisiaj takie słowa, jak patriotyzm czy local content, a więc udział krajowych przedsiębiorstw w zamówieniach publicznych – podkreślił podczas warszawskiego forum Donald Tusk.

Local content to koncepcja, która preferuje krajowe łańcuchy dostaw, produkcję i

miejsca pracy w celu wspierania rozwoju gospodarczego. Jedną z kluczowych dziedzin jest tu energetyka. – Tylko w 2024 roku zamówienia publiczne wyniosły 580 mld zł. Musimy zrobić wszystko, żeby te pieniądze maksymalnej w skali trafiały do krajowych firm – przekonywał Prezes Rady Ministrów.

– Nie namawiam do tego, żebyśmy się zamknęli w polskim „kokonie”, nie o to chodzi. Ale „polskie” musi być lepsze, bo to jest bezpieczniejsze z naszego punktu widzenia. Polska przede wszystkim – podkreślił Premier.



Radosław Sikorski i Wang Yi rozmawiali nie tylko o dwustronnych relacjach

Wizyta szefa MSZ Chin

Radosław Sikorski, szef MSZ, spotkał się w Helenowie z ministrem spraw zagranicznych Chin Wang Yi. Rozmowy odbywały się w ramach Polsko-Chińskiego Komitetu Międzyrządowego. To pierwsza od sześciu lat wizyta szefa chińskiej dyplomacji w Polsce. Trzygodzinne rozmowy dotyczyły relacji dwustronnych, ale także spraw europejskich oraz globalnych.

Ministrowie z satysfakcją odnotowali podpisanie porozumienia w sprawie stosowania zasady regionalizacji w eksporcie drobiu z Polski do Chin, umożliwiające odblokowanie eksportu polskiego drobiu na rynek chiński. Umowa została podpisana tego samego dnia podczas rozmów delegacji Generalnej Administracji Celnej Chin w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Na spotkaniu została również omówiona kwestia polskich aspiracji do członkostwa w grupie G20, do których Chiny odniosły się pozytywnie.

Poruszając temat wojny na Ukrainie, wicepremier polskiego rządu podkreślił kluczowe znaczenie kwestii przestrzegania Karty Narodów Zjednoczonych oraz poszanowania dla ukraińskiej suwerenności i integralności terytorialnej. Zwrócił przy tym uwagę strony chińskiej na destabilizujące działania rosyjskie i poruszył kwestię wtargnięcia rosyjskich dronów w polską przestrzeń powietrzną. Podkreślił, że w tej sprawie nie ma mowy o przypadku lub błędzie.

Minister Wang Yi stwierdził w odpowiedzi, że eskalacja konfliktu nie leży w interesie żadnej ze stron. Obie strony wyraziły również nadzieję na normalizację sytuacji na granicy polsko-białoruskiej. 





Radosław Sikorski i Wang Yi rozmawiali przez trzy godziny

Rozstrzygnięto konkurs dożynkowy o nagrodę prezydenta RP

Wygrana kujawsko-pomorskiego

prezydent.pl

Grupa wieńcowa z województwa kujawsko-pomorskiego zwyciężyła w Konkursie na najładniejszy wieniec dożynkowy o nagrodę prezydenta RP. Z jego uczestnikami spotkała się Pierwsza Dama Marta Nawrocka.

– Z uznaniem i zachwytem spoglądałam na te wieńcowe arcydzieła. Wiem, że taka praca zajmuje długie miesiące. Najpierw siewy, później zbiory, następnie tygodnie wyplatania warkoczy – to naprawdę misterna robota. Ale także piękna i budująca wspólnotę. W tysiącach polskich wsi – w Waszych małych ojczyznach. Serdecznie za to dziękuję – mówiła do grup wieńcowych żona prezydenta RP.

Jury pod przewodnictwem Tomasza Obssańskiego, doradcy prezydenta RP, wyłoniło następujących laureatów: 1. miejsce – województwo kujawsko-pomorskie, 2. miejsce – województwo podkarpackie, 3. miejsce – województwo wielkopolskie. Przyznano również wyróżnienie, które otrzymało województwo śląskie.



– Polska wieś to serce naszej tradycji i narodowego dziedzictwa – mówiła Marta Nawrocka

Wieńcowa rywalizacja odbywa się tradycyjnie w sobotę, w przededniu Dożynek Prezydenckich. Celem konkursu jest kultywowanie i popularyzacja najbardziej wartościowych tradycji regionalnych, promocja dorobku kulturowego polskiej wsi oraz rozbudzanie zainteresowania twórczością ludową.

– Mój mąż na Jasnej Górze mówił o tym, że polska wieś to serce naszej

tradycji i narodowego dziedzictwa. Niech bije w Państwa regionach jak najmocniej – podkreślała Pierwsza Dama.

W tym roku do rywalizacji przystąpiły grupy z 13 województw. Wszystkim grupom wieńcowym para prezydencka wręczyła okolicznościowe dyplomy.

TOM

W Warszawie odbyła się Gala Poland. Business Adventure

Polonia na Zamku Królewskim

Na Zamku Królewskim w Warszawie odbyła się Gala Poland. Business Adventure. Uczestniczyli w niej przedstawiciele Polonii oraz osoby polskiego pochodzenia realizujące staże biznesowe w Polsce.

Poland. Business Adventure to program stworzony przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych, realizowany wspólnie z Polską Agencją Inwestycji i Handlu. W pierwszej edycji programu bierze udział stu stypendystów. To osoby w wieku od 18 do 35 lat z pań-

stw członkowskich Unii Europejskiej, EOG, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, USA i Kanady.

Dzięki wsparciu logistycznemu oraz finansowemu ze środków MSZ realizują trzymiesięczne staże w 48 firmach w Polsce. To dla nich nie tylko okazja do budowania międzynarodowych kontaktów i integracji z polskim środowiskiem biznesowym, ale też lepszego poznania polskiej kultury, języka i historii.

W trakcie gali szef polskiej dyplomacji Radosław Sikorski oraz wiceminister

Henryka Mościcka-Dendys mówili o znaczeniu Poland. Business Adventure dla kariery stypendystów oraz polskiego biznesu, a także w kontekście realizowanej przez rząd RP polityki polonijnej zorientowanej m.in. na powroty. Następnie wręczyli dyplomy uczestnikom programu oraz firmom partnerskim, które zaprosiły ich na staże.

Planowane są kolejne edycje programu staży biznesowych, kierowane do przedstawicieli Polonii oraz osób polskiego pochodzenia z całego świata.

TOM

Andrzej Sapkowski uhonorowany najwyższym odznaczeniem MKiDN

Medal dla autora „Wiedźmina”

Andrzej Sapkowski, twórca postaci „Wiedźmina”, jeden z najczęściej tłumaczonych na języki obce autorów fantastyki, został odznaczony Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”. To najwyższe odznaczenie przyznawane przez resort kultury.

Pisarz rodem z Łodzi (rocznik 1948) popularność zdobył za sprawą cyklu opowiadań i 5-tomowej sagi o wiedźminie Geralcie. Pierwsze opowiadanie pt. „Wiedźmin” opublikowano w grudniu 1986 roku w miesięczniku „Fantastyka”. Zajął 3. miejsce w konkursie literackim, ogłoszonym przez to czasopismo.

Twórczość Sapkowskiego doczekała się ekranizacji filmowej i serialowej, a także serii komiksów oraz gier komputerowych. Serial oparty na prozie pisarza i osadzony w świecie Wiedźmina wyprodukował Netflix. Premiera pierwszego sezonu serialu odbyła się 20 grudnia 2019 roku. Zdjęcia do czwartego sezonu zakończyły się w październiku 2024 roku.

Sapkowski wydał m.in. powieści z cyklu o Reinmarze z Bielawy „Trylogia husycka”, esej o Rycerzach Okrągłego Stołu pt. „Świat króla Artura. Maladie”, leksykon miłośnika fantastyki pt. „Rękopis znaleziony w Smoczej Jaskini”, poradnik dla osób zaczynających grać w gry fabularne pt. „Oko Yrrheda”.

Pięciokrotnie otrzymał Nagrodę im. Janusza Zajdla, najważniejsze polskie wyróżnienie dla autorów w dziedzinie fantastyki. Sagę o „Wiedźminie” uhonorowano m.in. World Fantasy Award. Zbiór opowiadań pt. „Ostatnie życzenie” znalazł się na liście bestsellerów „New York Times”.

TOM

gov.pl



Andrzej Sapkowski otrzymał odznaczenie z rąk Marty Cienkowskiej, ministry kultury i dziedzictwa narodowego



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

 W OBIEKTYWIE
↓ **WASZYNGTON, DC – 4 września**

MSZ

Szeft polskiej dyplomacji Radosław Sikorski spotkał się podczas wizyty w Waszyngtonie z generałem Keithem Kelloggiem (na zdj.), a także z szefami komisji spraw zagranicznych i wywiadu Izby Reprezentantów.

↓ **NEW BRITAIN, CT – 7 września**

Sylvia Baldowski

Dożynki w New Britain w tym roku wróciły do centrum polskiej dzielnicy w tym mieście, a zespołem, który zadebiutował na dożynkowej scenie, byli Słowianie ze Stamford, którzy wspaniale zaprezentowali polski folklor.

↓ **CHICAGO, IL – 8 września**

KG w Chicago

Susana Mendoza – główny kontroler ds. finansów stanu Illinois – złożyła wizytę w konsulacie generalnym RP w Chicago, gdzie spotkała się z szefową placówki Reginą Jurkowską, by porozmawiać o współpracy i inicjatywach.

↓ **SUSSEX, NJ – 13 września**

ZPT Galopka – Maria Haba Art

Frydmańska Watra zorganizowana przez Wspólnotę Frydmana w USA przyciągnęła liczne grono Polonii, a wrażeń artystycznych dostarczył gościnnie występujący Zespół Pieśni i Tańca Galopka z Passaic.

↓ **CHICAGO, IL – 14 września**

ZPPA

W Domu Podhalan odbyły się wybory Królowej Związku Podhalan Ameryki Północnej 2025-2026. Kandydatki zaprezentowały się w tradycyjnych, góralskich strojach, a tytuł i koronę ostatecznie zdobyła Natalia Król (na zdj.).

↓ **LINDEN, NJ – 16 września**

FB – Komitet Parady Pułaskiego w Linden

Rada Miasta Linden uhonorowała reprezentację Linden na tegoroczną Paradę Pułaskiego: marszałka Chrisa Hudak oraz miss: Marcelinę Domaradzką, Julię Gogolowską i Kalinę Gujda. Na zdj. z burmistrzem D. Armsteadem.

↓ **WASZYNGTON, DC – 16 września**

THEKF

Dyrektor wykonawczy Fundacji Kościuszkowskiej Alex Storożyński, autor książki „Spies in My Blood!”, zaprezentował swoją publikację w Międzynarodowym Muzeum Szpiegostwa w Waszyngtonie, wygłaszając niezwykle interesujący wykład.

↓ **BOSTON, MA – 21 września**

facebook.com/repstephenlynch

Jubileuszowe, 25. Polonijne Dożynki w Bostonie zaszczyliło swoją obecnością liczne grono amerykańskich polityków. Jednym z obecnych był reprezentujący Massachusetts kongresmen Stephen F. Lynch (pierwszy z lewej).

↓ **DOYLESTOWN, PA – 21 września**

FB – J. Kopala

W Amerykańskiej Częstochowie z prezydentem RP Karolem Nawrockim spotkał się m.in. Fryderyk Dammont, 102-letni sybirak, weteran II wojny światowej i były żołnierz 2. Korpusu Polskiego, a także ceniony działacz polonijny.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

Patrz jak Twoje oszczędności rosną

30-miesięczna lokata terminowa PSFCU do

4%^{APY}



 **1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)**
 **www.psfcu.com | www.NaszaUnia.com**



ZNAJDŹ NAS NA



*Annual Percentage Yield. Okres promocyjny rozpoczyna się 29 sierpnia 2025 r. i kończy 30 września 2025 r. Reklamowane oprocentowanie dotyczy 30-miesięcznej lokaty terminowej w kwocie \$90,000 lub więcej. Inne promocyjne APY dla lokat 30-miesięcznych dostępne są dla niższych kwot, odpowiednio 3,75% APY dla kwot od \$50,000 do \$89,999.99 oraz 3,50% APY dla kwot od \$500 do \$49,999.99. Obowiązuje opłata karna za wcześniejsze zamknięcie lokaty w wysokości dywidendy za 181 dni. Przeniesienie dywidendy spowoduje zmniejszenie oczekiwanych zysków. PSFCU zastrzega sobie prawo do przerwania promocji w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.

W polskich szkołach w Connecticut zabrzmiał pierwszy dzwonek!

Powrót do szkolnych ławek

 Archiwum szkół



13 września rozpoczął się nowy rok szkolny w Polskiej Szkole Sobotniej w Hartford

Wrzesień tradycyjnie kojarzy się z początkiem nowego roku szkolnego, momentem powrotu dzieci do klas, nauki i obowiązków. W przypadku polonijnych rodzin w Stanach Zjednoczonych wrzesień ma jeszcze dodatkowy wymiar – to czas, kiedy dzieci wracają nie tylko do amerykańskich szkół, ale i kiedy zaczyna się nauka w polonijnych szkołach sobotnich.

Na początku września symboliczny pierwszy dzwonek zabrzmiał również w polskich szkołach działających w Connecticut.

Nie tylko nauka

Edukacja polonijna nie jest jedynie nauką słówek i reguł gramatycznych. To proces, w którym dzieci uczą się rozumieć własną tożsamość kulturową i historyczną, poz-

nają tradycje przodków oraz uczą się krytycznego myślenia o historii kraju ich rodziców i dziadków. Polonijne programy edukacyjne oferują znacznie więcej niż podstawowy kurs języka – obejmują literaturę, historię, geografę, sztukę i elementy wychowania obywatelskiego. Dzięki temu młodzi Polacy na emigracji mogą w pełni uczestniczyć w życiu kulturowym i społecznym swojej społecz-

ności oraz lepiej rozumieć współczesną Polskę.

Znajomość języka polskiego daje dzieciom możliwość komunikacji z członkami rodziny w Polsce, a także otwiera drogę do korzystania z polskiej literatury, mediów, edukacji i kultury. W perspektywie długoterminowej dwujęzyczność stanowi wymierny atut intelektualny i zawodowy. Liczne badania lingwistyczne pokazują,



Rok szkolny 2025/2026 w Polskiej Szkole im. bł. ks. J. Popiełuszki w Derby zainaugurowała uroczysta msza święta



Kadra pedagogiczna Polskiej Szkoły im. bł. ks. J. Popiełuszki w Derby gotowa na rok pełen wyzwań!

ze osoby posługujące się dwoma językami rozwijają umiejętności poznawcze, lepiej radzą sobie z rozwiązywaniem problemów i wykazują większą elastyczność myślową.

Czas i wysiłek

Edukacja polonijna wymaga jednak systematycznej pracy. Dzieci uczestniczące w zajęciach polonijnych muszą poświęcić dodatkowe godziny w weekendy, często po całym tygodniu nauki w lokalnych szkołach. To wyzwanie, które wymaga od nich wytrwałości, samodyscypliny i odpowiedzialności. Sukces w nauce języka i wiedzy o Polsce zależy w dużej mierze od ich motywacji, regularności i aktywnego zaangażowania w zajęcia.

Równie istotna jest rola rodziców. Wsparcie ze strony rodziny – zarówno emocjonalne, jak i organizacyjne – jest niezbędne, aby edukacja polonijna przynosiła wymierne efekty. Rodzice uczestniczący w życiu szkoły, śledzący postępy dzieci, zachęcający do nauki i praktyki języka w domu, znacząco zwiększają szanse na osiągnięcie przez dziecko biegłości językowej i głębszego rozumienia kultury polskiej. W wielu polonijnych społecznościach rodzice są również współtwórcami programów edukacyjnych, wspierają nauczycieli i pomagają organizować wydarzenia kulturalne.

Dlaczego warto?

Korzyści płynące z edukacji polonijnej są wielowymiarowe. Po pierwsze: dzieci zdobywają realne umiejętności językowe, które umożliwiają im komunikację z rodzeństwem, dziadkami i innymi członkami rodziny w Polsce. Po drugie: poznają historię i tradycje swojego narodu, co wzmacnia poczucie tożsamości i dumy z przynależności do polskiej wspólnoty. Po trzecie: uczestnictwo w życiu polonijnym daje możliwość aktywnego włączenia się w inicjatywy kulturalne, społeczne i edu-

kacyjne, co rozwija umiejętności społeczne i obywatelskie.

Nie bez znaczenia pozostaje również wymiar praktyczny – dwujęzyczność i znajomość kultury ojczyzny stają się coraz częściej atutem w środowisku zawodowym. Pracodawcy cenią pracowników, którzy potrafią porozumiewać się w więcej niż jednym języku, rozumieją różnorodność kulturową i potrafią funkcjonować w międzynarodowych środowiskach.

Wspólna odpowiedzialność

Edukacja polonijna to nie tylko wysiłek jednostki, ale również wspólnoty. Nauczyciele, rodzice i lokalne organizacje tworzą sieć wsparcia, dzięki której dzieci mogą rozwijać swoje umiejętności i odkrywać dziedzictwo narodowe. Wspólna odpowiedzialność za edukację polonijną sprawia, że szkoły sobotnie i programy dodatkowe stają się miejscem spotkań, wymiany doświadczeń i wzajemnego wsparcia, a nie tylko przestrzenią nauki akademickiej.

Dlatego początek roku szkolnego w polonijnych szkołach nie jest jedynie formalnością. To symboliczne odnowienie zobowiązania wobec przyszłości młodego pokolenia, które dzięki edukacji polonijnej może zachować język, kulturę i więź z krajem przodków. Wysiłek wkładany w naukę przynosi trwałe korzyści – zarówno dla dzieci, jak i dla całej społeczności.

Wrzesień to więc czas wyzwań, ale także czas nadziei i perspektyw. Każde dziecko, które siada w ławce polonijnej szkoły, każdy rodzic, który wspiera tę naukę, i każdy nauczyciel, który przekazuje wiedzę i pasję, tworzy fundament dla przyszłości polskiej kultury na emigracji. Inwestycja w edukację polonijną jest inwestycją w tożsamość, świadomość i rozwój kolejnych pokoleń.

 WEM



Rozpoczęcie roku szkolnego 2025/2026 w Szkole Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain miało uroczysty przebieg (na zdj. poczet sztandarowy placówki)



Uczniów Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w New Britain w szkolnych progach witają sympatyczny miś



Polonijni uczniowie ze Szkoły Kultury i Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bridgeport rozpoczęli zajęcia 6 września



VISA® STUDENT CREDIT CARD

Launch your financial Journey!

Students may be approved for a VISA® credit card from the age of 18 with a guarantor or joint applicant when certain requirements are met. Student may be added as an authorized user starting at the age of 16.



EXPERIENCE THE BENEFITS OF OUR VISA® CREDIT CARD

Stay Secure

- **Automated Fraud Alerts:** Receive immediate alerts for any suspicious activity.
- **Account Alerts:** Get an SMS every time you make a purchase with your credit card.
- **Visa Zero Liability:** Is a policy that protects you from being held responsible for unauthorized transactions on your credit card.
- **Visa 3D Secure Fraud Protection:** An extra layer of security for online payments by authenticating the cardholder, helping to prevent fraud and unauthorized transactions.

Smart Financial Management

- **Card Lock/Unlock:** Instantly lock or unlock your card for security and fraud prevention.
- **Block Transactions:** Set restrictions by location, merchant type, or transaction type.
- **Spending Limits:** Control how much you spend per transaction for better budgeting.
- **Transaction & Merchant Tracking:** Categorize and track transactions based on where purchases are made to optimize budgeting and rewards.

Contactless & Digital Wallet Convenience

- **Digital Wallets:** Enjoy fast and secure payments in-store, in-app, or online with your smartphone
- **Contactless:** Simply Tap. Simply Pay.



Apply today at any of our locations.

Consumer Credit Card Agreement and Disclosure available at [selfreliance.com > about us](https://selfreliance.com/about-us)

Scan the QR code for details

📍 **Wethersfield Office**
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109

📍 **New Britain Office**
270 Broad Street
New Britain, CT 06053

📍 **Cromwell Office**
5 Commerce Dr
Cromwell, CT 06416



888-222-8571
selfreliance.com

EST. 1980
Polonez
Od 45 lat z Polonią

45
YEARS

*Wyślij
taniej i szybciej
do Polski*

Wysyłamy już
paczki do ponad

160
KRAJÓW



☎ 908-862-1700

🌐 polonez.express

**Polonez
daje Ci
więcej!**

- ✓ Wysyłki z domu – online
- ✓ Całe i częściowe kontenery
- ✓ Przesyłki Cargo

- ✓ Przesyłanie dokumentów
- ✓ Mienie przesiedleńcze
- ✓ Wysyłka pojazdów

Znajdź
punkt
Poloneza
w twojej
okolicy:



Infinity Zainwestuj w wysoki poziom.

W sercu Krakowa, przy Placu Inwalidów 8, powstało **8 unikalnych apartamentów** w zabytkowej Kamienicy Będzikiewicza – jednej z najbardziej okazałych krakowskich kamienic dwudziestolecia międzywojennego.

Nowoczesny komfort, przestronne wnętrza (**25–90m²**), klimatyzacja, winda, kontrola dostępu i zachwycający widok na panoramę miasta. Apartamenty gotowe do odbioru z możliwością wykończenia.

Prestiżowa lokalizacja z łatwym dostępem do edukacji, kultury i rozrywki. Park Krakowski tuż obok. Idealna inwestycja – pod wynajem długoterminowy lub krótkoterminowy.



Zapraszamy do kontaktu! Zapytaj o ofertę już dziś

Biurow Sprzedaży Mieszkań „Infinity”
e-mail: biuro@placinwalidow.pl

tel. +48 538 553 564
www.infinitykrakow.pl




Zapraszamy do współpracy
NOWYCH AGENTÓW

50 LAT

Wyślij tak, jak trzeba! Tylko przez

POLAMER

Nie mieszkasz blisko
naszego punktu?

Wyślij z domu na
send.polamerusa.com

- paczki morskie i lotnicze
- mienie przesiedlenia
- transport komercyjny
- przekazy pieniężne
- bilety lotnicze oraz kwiaty
- zestawy upominkowe do Polski

■ **GREENPOINT - NY**
167 Greenpoint Ave.
Tel. 718-349-1319

■ **MASPETH - NY**
64-02 Flushing Ave.
Tel. 718-326-2260

Adresy wszystkich
naszych biur i agentów
znajdziesz na stronie
Polamerusa.com
bądź pod
773-774-8855

■ **ROSELLE - NJ**
275 Cox St. - Magazyn Cargo
Tel. 908-352-9100

■ **WALLINGTON - NJ**
130 Main Ave.
Tel. 973-779-6613

**CZY TWOJE
OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE
SĄ BEZPIECZNE I DOBRZE ZARZĄDZANE?
CZY JESTEŚ GOTOWY NA EMERYTURĘ?**



**ASK ME ABOUT
MEDICARE**

**BEZPŁATNA EDUKACJA I POMOC
Z MEDICARE
PLANOWANIEM EMERYTALNYM
RENTAMI ANNUITY / 401k / IRA**

Aleksandra Mróz

licencjonowany specjalista ubezpieczeń
Medicare i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

tel. 860-997-3054
ola_mroz@yahoo.com

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109

New Britain's Only
Connecticut
Bar Association

**Board Certified Specialist
Residential Real Estate**



THE GRADZKI
LAW FIRM, LLC

Adwokat Monika Gradzki
860-993-1400

Specjalizacja w Zakresie Prawa Nieruchomości Mieszkalnych jest przyznawana na podstawie całodziennego egzaminu sprawdzającego wiedzę prawną w dziedzinie nieruchomości, udokumentowanego doksztalcania zawodowego w tym zakresie oraz rekomendacji innych adwokatów. Obecnie taką specjalizację posiada jedynie 14 adwokatów w całym stanie Connecticut. Adwokat Monika Gradzki jest jedyną taką specjalistką w New Britain i jedyną taką specjalistką mówiącą po polsku. Kancelaria ma wieloletnie doświadczenie w przeprowadzaniu transakcji obrotu nieruchomościami.

Reprezentacja w następujących sprawach prawnych:

- Kupno, sprzedaż nieruchomości
- Testamenty, upoważnienia i dyrektywy zdrowotne
- Sprawy o eksmisje lokatorów
- Bankructwo
- Zakładanie spółek i pomoc prawna w ich prowadzeniu
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy spadkowe
- Jazda pod wpływem alkoholu (DUI)

17 Lenox Place, New Britain, CT 06052
www.GradzkiLegal.com



Pierwsze spotkanie

KPRP, czestochowa.us

Dokończenie  ze str. 1

Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Doylestown, prowadzone przez ojców paulinów, od 1955 r. pozostaje jednym z najważniejszych miejsc pielgrzymkowych Polonii amerykańskiej. Kopia ikony jasnogórskiej przyciąga wiernych z różnych krajów, a przyległy cmentarz – nazywany „polskim Arlington” – jest miejscem spoczynku wielu emigrantów, weteranów i osób zasłużonych dla polskiej społeczności w USA. Amerykańską Częstochowę odwiedzili w przeszłości prezydenci USA Ronald Reagan i Lyndon B. Johnson, a także prezydent RP Andrzej Duda. Teraz do tego grona dołączył też Karol Nawrocki, który już wcześniej miał okazję być tutaj, jednak tym razem była to jego pierwsza wizyta w roli prezydenta.



Prezydenta RP przywitali przedstawiciele licznych organizacji oraz dzieci i młodzież z polskich szkół





Docenieni działacze

Na polską parę prezydencką już od rana w Doylestown czekała Polonia, licznie gromadząc się na terenie przy sanktuarium. Wiele osób miało ze sobą biało-czerwone flagi oraz transparenty, a przybycie prezydenta zostało przyjęte okrzykami radości i brawami.

Uroczystość rozpoczęła się od odsłonięcia tablicy upamiętniającej śp. Jana Olszewskiego w przedsionku świątyni. Jan Olszewski był pierwszym wolnym premierem odradzającej się po 45 latach komunizmu Polski. – Premier Olszewski mówił: „Nie jestem w obowiązku, żeby się poddawać”. I nie tylko to mówił, ale tak żył. Nie poddał się niemieckiej okupacji w czasie II wojny światowej, nie poddał się po roku 1945, gdy Polska stawała się sowiecką kolonią. Był jednym z konstruktorów intelektualnych, prawnych Solidarności i prawnikiem, obrońcą w czasach komunistycznego bezprawia – przypomniał jego zasługi prezydent RP.

Następnie odprawiono uroczystą mszę świętą, którą zakłócił incydent z udziałem mieszkańca Doylestown przebranego za duchownego. Mężczyznę szybko odprawił jeden z księży, a następnie przejął go służby bezpieczeństwa. Jak podkreślono, sytuacja nie stanowiła dla nikogo zagrożenia.

Po liturgii prezydent RP wraz z małżonką spotkali się z Polonią. Podczas uroczystości wręczono odznaczenia państwowe zasłużonym działaczom. Odznaczni zostali: Anna Maria Anders – Krzyżem Komandorskim Orderu Odro-



Podczas wizyty odsłonięta została tablica upamiętniająca premiera Jana Olszewskiego

dzenia Polski, Tadeusz Antoniuk – Krzyżem Komandorskim Orderu Zasługi RP, Janusz Romański – Krzyżem Oficerskim Orderu Zasługi RP, Grzegorz Tymiąński – Krzyżem Kawalerskim Orderu Zasługi RP. Srebrne Krzyże Zasługi otrzymali: ojciec Karol Jarząbek, Aleksandra Ziółkowska-Boehm i Jarosław Kuzemczak, a Brązowy Krzyż Zasługi – Angelika Małysa.

Wierni tradycjom

Podczas spotkania Karol Nawrocki podziękował rodakom za wsparcie w wyborach oraz podkreślał znaczenie Amerykańskiej Częstochowy jako miejsca pamięci i wartości narodowych. Przypominał swoją wcześniejszą obecność w sanktuarium – zarówno podczas

odsłonięcia Pomnika Żołnierzy Wyklętych, jak i w ubiegłym roku przy uroczystości z udziałem prezydenta Andrzeja Dudy. – Amerykańska Częstochowa ma dla nas wymiar narodowy, wymiar narodowej pamięci, wartości, które budują naszą wspólnotę także w XXI wieku, niezależnie od tego, czy w granicach Rzeczypospolitej, czy w Stanach Zjednoczonych – podkreślił. – Prezydent jest i zawsze będzie z wami w pielęgnowaniu narodowych wartości – dodał.

Zapowiedział również powołanie Rady ds. Polonii i Polaków za Granicą RP oraz podkreślił rolę minister Agnieszki Jędrzak, odpowiedzialnej w Kancelarii Prezydenta za sprawę Polonii, której zadaniem będzie zbliżanie rodaków mieszkających za granicą do ojczyzny.

– Chcę zapewnić Polonię w Stanach Zjednoczonych i Polonię na całym świecie, że będę waszym prezydentem w wymiarze praktycznych działań Kancelarii Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Już dziś w Kancelarii jest odpowiedzialna za Polaków i Polonię na całym świecie pani minister Agnieszka Jędrzak, która przez najbliższe pięć lat cały swój wysiłek i całą pracę będzie wkładać w to, abyście byli państwem jak najbliżej Warszawy i Rzeczypospolitej i żeby ocean nas nie rozdzielił – zadeklarował prezydent, kończąc swoje przemówienie zawołaniem: „Niech żyje Polska! God Bless America!”.

Pamiętna wizyta

Po spotkaniu z Polonią para prezydencka udała się na znajdujący się nieopodal świątyni cmentarz, gdzie złożyła wieniec przed Pomnikiem Mściciela autorstwa śp. Andrzeja Pityńskiego – twórcy wielu pomników w Polsce i w USA, w tym Pomnika Katyńskiego w Jersey City.

W ciągu następnych kilku dni Karol Nawrocki wzięł udział w 80. Sesji Zgromadzenia Ogólnego ONZ, podczas której wygłosił przemówienie w debacie generalnej, a także uczestniczył w uroczystościach rocznicowych związanych z powstaniem Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz w debacie Rady Bezpieczeństwa poświęconej sztucznej inteligencji i jej wpływowi na pokój oraz bezpieczeństwo międzynarodowe. Odbył także szereg spotkań bilateralnych z przedstawicielami NATO, organizacji międzynarodowych oraz z głowami innych państw, również biorącymi udział w sesji ONZ.

 **WEM**



Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



Uroczystości rocznicowe przy Pomniku Katyń w Jersey City

Pamięć i patriotyzm

 M. Bielski

Wniedzielę, 21 września, przy Pomniku Katyń w Jersey City odbyła się uroczystość upamiętniająca trzy tragiczne daty z historii Polski i świata: 1 września 1939 r. – wybuch II wojny światowej, 17 września 1939 r. – atak radzieckiej Rosji na Polskę oraz 11 września 2001 r. – zamach na WTC. Organizatorem wydarzenia był Komitet Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych na czele z prezes Bogusławą Huang.

W ceremonii udział wzięli przedstawiciele organizacji polonijnych, członkowie klubów motocyklowych oraz młodzież z

1 września 1939 – początek II wojny światowej

Tego dnia hitlerowskie Niemcy dokonały agresji na Polskę, rozpoczynając największy konflikt zbrojny XX wieku. Polska, mimo bohaterskiej obrony, znalazła się w sytuacji osamotnienia – sojusznicy nie podjęli realnych działań zbrojnych. Wydarzenia te przyniosły początek sześciu lat okupacji i zniszczeń, które odcisnęły tragiczne piętno na losach milionów Polaków.

17 września 1939 – agresja sowiecka na Polskę

Dwa tygodnie po ataku Niemiec Związek Radziecki wkroczył na wschodnie tereny Rzeczypospolitej. Był to czwarty rozbiór Polski, dokonany na mocy tajnego paktu Ribbentrop-Mołotow. Agresja sowiecka oznaczała represje wobec setek tysięcy obywateli polskich – deportacje, więzienia i wreszcie zbrodnię kатыńską, w której zamordowano tysiące polskich oficerów i przedstawicieli elit.

11 września 2001 – atak na World Trade Center

W zamachach terrorystycznych na Stany Zjednoczone zginęło prawie trzy tysiące osób, w tym także, jak się szacuje, kilkunastu Polaków. Wydarzenia te wstrząsnęły światem, zmieniając historię współczesnych stosunków międzynarodowych i definiując na nowo kwestie bezpieczeństwa. Polonia w metropolii nowojorskiej co roku wspomina ofiary tej tragedii, która odcisnęła piętno również na lokalnej społeczności.



W ceremonii udział wzięli przedstawiciele organizacji polonijnych, członkowie klubów motocyklowych oraz młodzież z polskich szkół

polskich szkół im. św. Stanisława Kostki w Wallington, im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Plainfield, im. Karola Wojtyły w Linden i im. marsz. Józefa Piłsudskiego w Jersey City. Szkoły wystawiły poczty sztandarowe, a uczniowie zadbali o część artystyczną, w której nie zabrakło patriotycznych pieśni, recytacji i przypomnienia o znaczeniu upamiętnianych rocznic.

Pomnik Katyń – dzieło rzeźbiarza Andrzeja Pityńskiego – od lat pozostaje centralnym miejscem pamięci dla Polonii w New Jersey. Upamiętnia ofiary zbrodni

katyńskiej, a jednocześnie, poprzez specjalną tablicę, także ofiary zamachów z 11 września 2001 roku.

Uroczystość w Jersey City była nie tylko okazją do przypomnienia tragicznych wydarzeń, ale także wyrazem troski Polonii o zachowanie pamięci historycznej. Łącząc różne pokolenia i środowiska, po raz kolejny udowodniła, że Pomnik Katyński pozostaje miejscem, które integruje społeczność wokół wspólnych wartości – pamięci, wolności i prawdy historycznej.

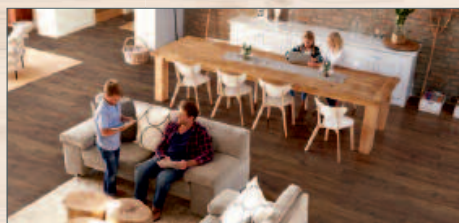
 WEM



Wethersfield BUILDING SUPPLY

Everlife®
WATERPROOF FLOORING
FROM MSI

*Funkcjonalna
Elegancja*



LUKSUSOWE PODŁOGI WINYLOWE - LVT

Podłogi nowej generacji!
Stworzone na lata. Zaprojektowane na dziś.

**Panele podłogowe Everlife to
idealne rozwiązanie do każdego
pomieszczenia w Twoim domu!**

- Wodoodporne
- Łatwe w utrzymaniu
- Gwarancja jakości i trwałości
- Łatwa instalacja
- Kilkadziesiąt odcieni i wzorów

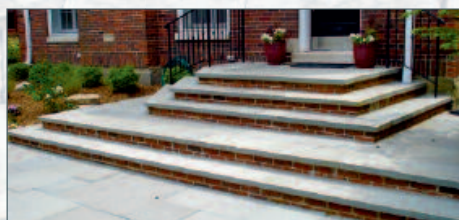
Odwiedź nas jeszcze dziś i zapytaj o aktualne promocje!

📍 1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT 06109

☎ 860.200.5185

Wethersfield BUILDING SUPPLY

**Wszystko, czego potrzebujesz do prac
murarskich, kamieniarskich bądź do
budowy tarasów — dostępne od ręki!**



Wethersfield Building Supply od ponad 40 lat zaopatruje mieszkańców Connecticut w wysokiej jakości materiały, takie jak: kamień bluestone, kostkę brukową, granit, płytki porcelanowe, cegłę, kamień elewacyjny, płyty tarasowe, systemy murów oporowych, cement i zaprawę, materiały kominowe, bloczki, rury kominowe, piasek i żwir oraz wiele więcej.

Najlepsze ceny dla branży budowlanej i osób prywatnych!

- Tysiące produktów dostępnych od ręki
- Niezawodna dostawa na terenie całego Connecticut
- Przyjazna i fachowa obsługa

📍 1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT 06109

☎ 860-956-8831

Pierwsze święto plonów z udziałem prezydenta Karola Nawrockiego i Pierwszej Damy Marty Nawrockiej

Dożynki Prezydenckie

KPRP

Wniedzielę 14 września w Warszawie odbyły się Dożynki Prezydenckie – wyjątkowe święto polskiej wsi, zorganizowane na dziedzińcu Pałacu Prezydenckiego. Były to pierwsze dożynki nowego prezydenta Karola Nawrockiego, który wraz z małżonką Martą Nawrocką gościł przedstawicieli wsi z całego kraju.

Tegoroczne Dożynki Prezydenckie miały szczególny charakter – były nie tylko dziękczynieniem za plony, lecz także wyrazem troski o przyszłość polskiej wsi. Na dziedzińcu Pałacu Prezydenckiego spotkali się rolnicy, artyści i przedstawiciele władz, by wspólnie podkreślić znaczenie pracy rolników i bogactwa tradycji ludowych.

Dziękczynienie za plony

Uroczystości rozpoczęły się mszą świętą w Kościele Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny i świętego Józefa Oblubieńca w niedzielne przedpołudnie. Następnie uczestnicy i goście przenieśli się na dziedziniec Pałacu Prezydenckiego, gdzie odbył się Ceremoniał Dożynkowy, prowadzony tradycyjnie przez Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Mazowsze”.

Karol Nawrocki podkreślał w swoim wystąpieniu, że polska wieś zawsze znajdowała należne miejsce w Pałacu Prezydenckim. – Polska wieś w Pałacu Prezydenckim jest zawsze słuchana, a rozwiązywanie jej problemów jest jednym

z moich najważniejszych zadań – mówił prezydent.

Najpiękniejszy wieniec

Jak co roku, święto plonów nie mogło obyć się bez konkursu na najładniejszy wieniec dożynkowy. Celem konkursu jest kultywowanie i popularyzacja tradycji regionalnych oraz promocja dorobku kulturowego polskiej wsi.

Tegoroczny konkurs został rozstrzygnięty w sobotę, 13 września. W konkursie rywalizowały grupy wieńcowe z 13 województw, prezentując misternie wykonane symbole obfitości i wdzięczności za zbiory.

Pierwsze miejsce i Nagrodę Prezydenta RP zdobyła grupa z województwa kujawsko-pomorskiego. Na drugim miejscu uplasowało się województwo podkarpackie, a tuż za nim grupa z Wielkopolski. Specjalne wyróżnienie otrzymała też grupa ze Śląska. Pierwsza Dama spotkała się w sobotę osobiście ze wszystkimi uczestnikami konkursu. Marta Nawrocka z uznaniem mówiła o pracy twórców konkursowych wieńców: „Zachwyciłam się tymi arcydziełami, które powstawały miesiącami – od siewu, przez żniwa, po tygodnie wyplatania warkoczy. To praca wymagająca, a zarazem piękna, budująca wspólnotę w tysiącach polskich wsi”.

Nagrodę wręczył w niedzielę zwycięskiemu zespołowi prezydent Karol Nawrocki, a dyplomy dla wszystkich uczestników wspólnie przekazała para prezydencka.



Dla Karola i Marty Nawrockich były to pierwsze Dożynki Prezydenckie w roli gospodarzy

Przesłanie prezydenta

Tegoroczne Dożynki Prezydenckie były nie tylko okazją do świętowania, ale też do rozmów o przyszłości polskiego rolnictwa. Prezydent Nawrocki wykorzystał ten czas, aby przekazać zgromadzonemu gościom informację o skierowanym przez niego do Sejmu projekcie ustawy o ochronie polskiej wsi. Dokument przewiduje m.in. przedłużenie moratorium na handel ziemią oraz zabezpieczenie krajowego rynku przed niekorzystnym importem

żywności z państw ościennych. – Niech głęboka mądrość zawarta w haśle „polski rolnik, polskie pole, polski chleb na polskim stole” wyznacza kierunek naszych dążeń w kolejnym roku pracy dla ojczyzny – mówił w swoim przesłaniu prezydent.

Wydarzenie zakończyło się wspólną zabawą i rozmowami, które – jak zaznaczyła para prezydencka – miały być początkiem dalszej współpracy i wsparcia dla rolników.

ALICJA DĘBEK



Dożynki uświetniły występy artystyczne



Dożynki były okazją do spotkania z przedstawicielami polskiej wsi



Więcej zdjęć znajdziesz na
www.BialyOrzel24.com



MUSEUM AFTER DARK

HALLOWEEN PARTY

PIĄTEK, 24 PAŹDZIERNIKA, 8-11 PM

Coroczna impreza halloweenowa „Museum After Dark”, najgorętsza halloweenowa zabawa w Connecticut, powraca po raz 17., by nawiedzić galerie NBMAA tańcem, kolacją i upiornymi drinkami.

Wstęp wyłącznie dla osób powyżej 21. roku życia; przy wejściu sprawdzany będzie dokument tożsamości.

NEW BRITAIN
**MUSEUM OF
AMERICAN ART**

56 Lexington Street, New Britain, CT 06052

Kup bilety
już teraz! ♦



ONE TRAVEL 
travel you will love

TWOJA ZAUFANA, **WIELOUSŁUGOWA**
POLSKA AGENCJA!

POLECAMY SZEROKĄ GAMĘ USŁUG:

 BILETY LOTNICZE	 SPRAWY KONSULARNE	 PAKIETY WAKACYJNE	 NOTARIUSZ I APOSTILLE	 WYJAZDY DO KONSULATU
 TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW	 WYSYŁKA PACZEK I \$	 ZDJĘCIA PASZPORTOWE	 TRANSPORT NA LOTNISKU	 SPRAWY IMIGRACYJNE

- Odbieramy paczki do Polski z domu klienta
Zadzwoń po więcej detali
- Wycieczki grupowe do Polski
- Transport na lotniska
- Planujesz w tym roku wyjazd do Polski?
Zadzwoń i zapytaj o bieżące promocje na bilety lotnicze

**Nowość!**

Oferujemy
ubezpieczenie na
podróż - travel
insurance

Przekonaj się, dlaczego jesteśmy
#1 w New Britain!*

*wg sondaży New Britain Herald

*Służymy Polonii
od 25 lat!*



PLANUJESZ LECIEĆ DO POLSKI?

ZAPISZ SIĘ U NAS ABY JAKO
PIERWSZY DOSTAWAĆ INFORMACJE
NA TEMAT NAJLEPSZYCH
CEN NA LATO I JESIEŃ!

113 Broad Street, New Britain, CT06053
tel. 860-827-1244 fax 860-827-8088
e-mail: contact@onetravelllc.com

SPRZEDAŻ I KUPNO

OKAZJA!



**DOBRCZE PROSPERUJĄCY POLSKI SKLEP
NA SPRZEDAŻ Z BUDYNKIEM
BALTIC EUROPEAN DELI W HARTFORD
– STOLICY STANU CONNECTICUT**

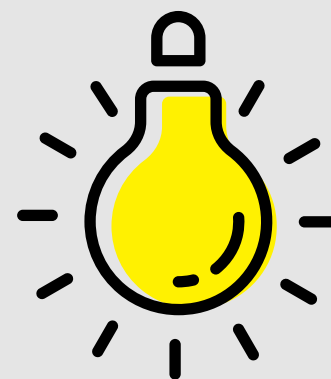


- ✓ Jednopiętrowy budynek z parkingiem (2,700 sq. ft.)
- ✓ W pełni wyposażona kuchnia
- ✓ Stała klientela i wieloletnia renoma

860-874-6646

O NIERUCHOMOŚCI

- ★ BEZPŁATNA konsultacja
- ★ BEZPŁATNA wycena domu
- ★ BEZPŁATNA sesja fotograficzna domu, w tym zdjęcia 3D
- ★ BEZPŁATNY truck do przeprowadzki



A ponadto – serwis, reputacja i doświadczenie, na których możesz polegać!

MY DAJEMY CI WIĘCEJ!

NISKIE % OD SPRZEDAŻY

Zadzwoń po
więcej informacji.


**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices
340 Main St., Farmington, CT 06032
Tel. 860-677-4949

Posiadamy licencję w VERMONT

ValleyFineHomes.com

 **860 874 6646**

Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!



© 2016 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. ® Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.

Agent Jacek Mikołajczyk



Gromadzone przez ponad 40 lat Archiwum Katyńskie trafi do Polski

Z Nowego Jorku do Warszawy

MSZ

6 września w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku odbyła się uroczystość przekazania wyjątkowej kolekcji archiwalnej – dokumentów i materiałów gromadzonych przez ostatnie 40 lat przez Wacława Godziembę-Maliszewskiego, znanych jako „Archiwum Katyńskie”. Symbolicznego przyjęcia zbiorów dokonał wicepremier i szef polskiej dyplomacji Radosław Sikorski. Zgromadzone przez darczyńcę materiały zostaną przekazane do Archiwum Akt Nowych w Warszawie.

„Archiwum Katyńskie” obejmuje dokumenty, korespondencję, archiwalne czasopisma, książki oraz unikatowe fotografie związane ze Zbrodnią Katyńską. Wśród najcenniejszych materiałów znajdują się m.in. numery okupacyjnego „Gońca Krakowskiego”, niemieckie zdjęcia lotnicze z lat 40. XX wieku, a także odtajnione przy wsparciu prof. Zbigniewa Brzezińskiego dokumenty amerykańskie. Kolekcja powstawała przez około cztery dekady i stanowi cenne źródło wiedzy zarówno o faktach historycznych, jak i o sposobach interpretowania wydarzeń związanych z Katyniem.

Wstępnej ekspertyzy materiałów dokonała prof. Anna Izabella Zalewska z Uniwersytetu Łódzkiego, która od ponad dziesięciu lat bada archiwalia zgromadzone przez Wacława Godziembę-Maliszewskiego. Jej ocena potwierdza wyjątkową wartość historyczną i naukową zbiorów.

Wacław Godziemba-Maliszewski, amerykański ekspert w dziedzinie interpretacji fotografii, konserwacji i ustalania autentyczności dzieł sztuki, od lat zajmuje się badaniem Zbrodni Katyńskiej. Za swoją działalność i gest przekazania kolekcji na rzecz Polski został uhonorowany przez wicepremiera Radosława Sikorskiego odznaczeniem honorowym „Bene Merito”, przyznawanym za szczególne zasługi we wzmacnianiu pozycji Polski na arenie międzynarodowej. W przeszłości, za swoje badania na temat Katynia, pan Wacław został odznaczony Medalem Katyńskim oraz Krzyżem Oficerskim Orderu Zasługi dla RP.

Gospodarzem wrześniowej uroczystości był konsul generalny RP w Nowym Jorku Mateusz Sakowicz, a prowadziła ją wicekonsul Anna Wańczyk.

WEM



Wacław Godziemba-Maliszewski za swoją działalność i gest przekazania kolekcji na rzecz Polski został uhonorowany przez wicepremiera Radosława Sikorskiego odznaczeniem honorowym „Bene Merito”

Dwaj członkowie Wojsk Specjalnych zginęli podczas szkolenia w USA. Prezydent i minister obrony składają kondolencje

Śmierć polskich żołnierzy

19 września podczas nocnego szkolenia spadochronowego w Stanach Zjednoczonych doszło do tragicznego wypadku, w którym życie straciło dwóch polskich żołnierzy Wojsk Specjalnych. Obaj byli operatorami Jednostki Wojskowej GROM – elitarnej formacji, znanej z najwyższego poziomu wyszkolenia.

Dowództwo Generalne Rodzajów Sił Zbrojnych przekazało, że rodziny poległych otrzymały pełne wsparcie psychologiczne i organizacyjne. Wojsko zapewnia, że przyczyny wypadku są teraz dokładnie badane przez specjalną komisję, która ma wyjaśnić wszystkie okoliczności i sprawdzić czy zachowano procedury bezpieczeństwa.

Jednym z poległych był Karol Rubin, sportowiec z Orzysza w województwie war-

mińsko-mazurskim. Wojskowy osierocił syna. Jego kolega, również operator GROM-u, pochodził z Suwałk. Informacja o ich śmierci wstrząsnęła lokalnymi społecznościami. Jednostka Wojskowa GROM w oficjalnym komunikacie nazwała obu żołnierzy „Cichociemnymi Operatorami” nawiązując tym samym do legendarnych spadochroniarzy z czasów II wojny światowej. „Cześć Ich Pamięci” – napisano we wpisie.

Śmierć żołnierzy wstrząsnęła Polską. Prezydent Karol Nawrocki i minister obrony narodowej Władysław Kosiniak-Kamysz wyrazili głęboki żal i złożyli kondolencje rodzinom ofiar. Solidarność z Polską wyraziła też ambasada Stanów Zjednoczonych, publikując w mediach społecznościowych wyrazy współczucia.

Elitarne szkolenia spadochronowe, w których brali udział, przygotowują operatorów do działań w najtrudniejszych warunkach. Takie ćwiczenia odbywają się w różnych miejscach na świecie, a ich udział zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem. Dlatego komisja ma nie tylko wyjaśnić, co dokładnie się stało, ale też wskazać ewentualne wnioski dotyczące bezpieczeństwa. Śmierć dwóch żołnierzy GROM-u to ogromna strata dla całych Sił Zbrojnych RP. Koledzy z jednostki, przełożeni i przedstawiciele państwa podkreślają profesjonalizm, poświęcenie i oddanie służbie poległych. Zapewniono też, że pamięć o nich zostanie zachowana – zarówno w środowisku wojskowym, jak i w świadomości społecznej.

MS

Facebook: Viking Fight Club



Jednym z dwóch żołnierzy, którzy zginęli podczas szkolenia w USA, jest Karol Rubin



Shaker-Hill Funeral Home

Dumnie służyjemy lokalnej Polonii



Wyróżniamy się troską, przywiązywaniem uwagi do detali oraz jakością i przystępnością cen naszych usług.
W ciężkich chwilach Twoja rodzina może liczyć na naszą pomoc!



Współpracujemy z kościołami: Holy Cross, Sacred Heart oraz cmentarzem Sacred Heart w New Britain



764 Farmington Ave, New Britain, CT 06053
Tel. 860-229-9006, E-mail: shakerhillfh@gmail.com
shakerfuneralhome.com

EURO-AMERICANSM HOMECARE

Bringing purpose, meaning and joy.



ВЖЕ 35 РОКІВ

ми приносимо
радість і сенс
життя нашим
підопічним, їхнім
родинам
і опікунам

- ✓ Найкращий роботодавець – нагорода Activated Insights (HCP) 5 років поспіль
- ✓ Milestone Award – Polish American Foundation of CT та Town of Berlin
- ✓ 2 місце – найбільший жіночий бізнес у Greater Hartford (Hartford Business Journal)



МИ ПРОПОНУЄМО НАШИМ ПРАЦІВНИКАМ:

- Конкурентна заробітна плата
- Розширений пакет пільг WELLNESS:
 - Страхування життя, від нещасних випадків і серйозних захворювань
 - Пенсійний план 401K з внесками від роботодавця
- Підвищення заробітної плати згідно з ринком
- Нагорода «Працівник місяця»

1436 Berlin Turnpike #1a,
Berlin, CT 06037
(860) 829 – 0208



Ми покриваємо
70%
щомісячного внеску
на медичне
страхування!



BCI відгуки
про нашу
компанію
можна
переглянути в
нашому
Google Review



543 West Main Street
New Britain, CT
beaconrx.com
860-225-6487

Powiększyliśmy
naszą aptekę,
by lepiej służyć
naszym
klientom!



TWOJA POLONIJNA APTEKA W SAMYM CENTRUM NEW BRITAIN

- ✓ Wypełniamy recepty w 10 minut
- ✓ Bezpłatna dostawa leków do domu bądź biura
- ✓ W razie potrzeby recepty 24 godz. na dobę
- ✓ Rzetelne porady na temat leków i suplementów
- ✓ Wypełniamy recepty telefonicznie oraz przez internet
- ✓ Przyjmujemy wszystkie ubezpieczenia medyczne
- ✓ Znamy Twoje imię i mówimy Twoim językiem

**Nowi klienci mile widziani.
Przeniesienie obecnych recept
do Beacon Pharmacy jest łatwe i szybkie.**

MÓWIMY PO POLSKU

**Wyróżnia nas troska
o Twoje zdrowie**



100 konsulów polonijnych z całego świata wzięło udział w konferencji w Warszawie

Pierwsza Narada Konsulów

W Warszawie w dniach 11-12 września miała miejsce pierwsza w historii globalna Narada Konsulów realizujących zadania z zakresu współpracy z Polonią i Polakami za Granicą. Organizowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych wydarzenie zgromadziło ponad 100 przedstawicieli polskich placówek dyplomatycznych z całego świata.

Narada, zainicjowana przez Departament Współpracy z Polonią i Polakami za Granicą MSZ, miała na celu stworzenie efektywnej platformy wdrażania nowej Strategii polonijnej przyjętej przez Rząd RP 1 kwietnia br.

– Polonia i Polacy za granicą to nieodłączna część naszej wspólnoty narodowej. Zależy nam, aby ich głos był słyszany w krajach, w których mieszkają. Chcemy też efektywniej zachęcać do nauki języka polskiego i zapraszać Polonię do powrotu do kraju – czy to na studia, czy do pracy. W realiach zglobalizowanego świata chcemy kształtować relacje z polską diasporą w sposób bardziej partnerski – podkreśliła prowadząca spotkanie podsekretarz stanu w MSZ Henryka Mościcka-Dendys.

Podczas dwudniowej narady konsu-
lowie dyskutowali o najważniejszych zagadnieniach związanych z edukacją polonijną. Poruszono tematy dotyczące upowszechniania nauczania języka polskiego, edukacji obywatelskiej, przeciwdziałania dezinformacji, a także wspierania polskich organizacji na emigracji. Swoje projekty zaprezentowali także Senat RP, Archiwum Akt Nowych, Narodowa Agencja Współpracy Akademickiej, Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, Instytut Rozwoju Języka Polskiego im. Św. Maksymiliana Marii Kol-



Spotkanie prowadziła podsekretarz stanu w MSZ Henryka Mościcka-Dendys

bego, a także inne instytucje zaangażowane w politykę polonijną.

Wiceminister Henryka Mościcka-Dendys podkreśliła, że tylko dzięki współpracy wszystkich zaangażowanych instytucji możemy zapewnić wsparcie, które odpowiada na rzeczywiste potrzeby.

Narada była okazją do wypracowania wspólnych rekomendacji dotyczących dalszych działań oraz wzmocnienia współpracy między konsulatami w zakresie realizacji programów skierowanych do polskich społeczności poza granicami kraju.

 OPR. WEM

Książka „Dzieci Kresów”
teraz dostępna po
angielsku

Świadectwo ocalałych z Wołynia

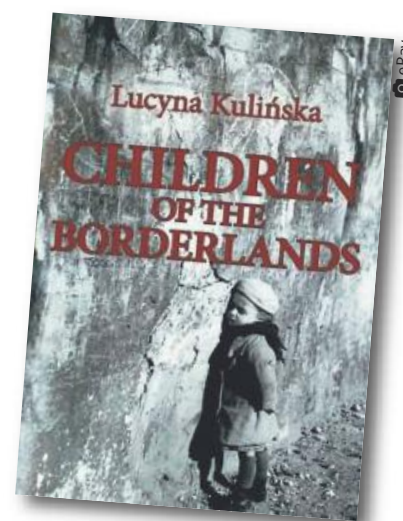
Do międzynarodowej sprzedaży trafiło angielskie wydanie książki dr Lucyny Kulińskiej „Dzieci Kresów”. Publikacja „Children of the Borderlands”, przełożona z języka polskiego przez Pawła Szymańskiego, jest dostępna na platformie Ebay.

„Dzieci Kresów” to czterotomowa seria książek, w których dr Kulińska zebrła unikalne relacje osób, które jako dzieci przeżyły masowe ludobójstwo dokonane przez ukraińskich nacjonalistów w latach 1942-1945 na Polakach zamieszkujących Wołyń i Małopolskę Wschodnią.

Bogato ilustrowane tłumaczenie oddaje w przystępnej formie głos najmłodszym świadkom historii, których wspomnienia są niezastąpionym materiałem źródłowym, stanowiącym ważny punkt odniesienia w badaniach nad eksterminacją ludności polskiej na Kresach.

„Children of the Borderlands” można zakupić na platformie Ebay: <https://www.ebay.com/itm/154634158051>.

 AD



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Sprzedajesz? Kupujesz? Chcesz wynająć? Domy i mieszkania



Nowy Jork i okolice

Zapraszam do biura na Greenpoincie
10 Bedford Ave, Brooklyn, NY 11222

Sophie Bednarczyk Realty

Lic. Real Estate Broker / Owner

Tel. 646-234-5903

sophiebrealty@gmail.com

Zgłoś się do mnie!

**Solidnie i
profesjonalnie**

– zawsze dla Ciebie



1112 East Main Street, Meriden, CT 06450

Tel. 203-235-7384, Fax 203-235-3281

Email: sales@noacks.com, www.noacks.com

Świętuj z naszymi doskonałymi kielbasami i szynkami!



Nasze wyroby to najwyższa jakość i sprawdzony, wspaniały smak.

Godziny otwarcia: wtorek - czwartek 8-5:30, piątek 8-6, sobota 8-5, niedz., pon. – zamknięte

HÄFELE
America Co.

**TERRITORY
SALES REPRESENTATIVE**
HÄFELE AMERICA | WESTCHESTER,
NY / FAIRFIELD, CT



Join a **top-performing
sales team** at Häfele
America, a leader
in **cabinet & architectural
hardware**.

We're looking for a motivated
professional to represent our
brand and drive sales in your
territory.

Contact:

Rob Melton | Corporate Recruiter
Rob.melton@hafele.us
336-434-8101
3901 Cheyenne Drive
Archdale NC 27263

www.hafele.com/us/en/info/about-hafele/careers-at-hafele/6673/

What You'll Do:

- Build and maintain strong customer relationships
- Visit clients, demonstrate products, and provide quotes
- Support customer hardware decisions and new product development
- Attend trade shows and stay ahead of industry trends
- Maintain records and report sales activity

What We're Looking For:

- Passion for sales and the Häfele brand
- Hardware or millwork experience preferred; transferable skills considered
- Strong communication, organization, and customer service skills
- Willingness to travel within the territory; occasional nights/weekends

Why Häfele:

- Work with the best in the industry
- Continuous, personalized training
- Opportunities for growth and professional development
- Full benefits and 401K

PRACUJESZ W CT? ZNAJ SWOJE PRAWA!



ZAROBKI

- ▶ Prawo stanu Connecticut wymaga wypłaty przynajmniej **\$16.35** za każdą przepracowaną godzinę.
- ▶ Należy Ci się także premia **50% za nadgodziny** po **40 godzinach** tygodniowo (overtime).
- ▶ Jeśli nie wypłacili Ci lub zaniżyli zarobki, nie płacą Ci za dojazd z warsztatu firmy na miejsca robót albo wymuszali od Ciebie haracz lub „działkę” – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.
- ▶ **Pomożemy Ci odzyskać niezapłacone zarobki, nawet jeśli:**
 - nie masz pozwolenia na pracę lub zielonej karty
 - umówiłeś się na dniówkę lub tygodniówkę
 - szef nazwał Cię kontraktorem, menedżerem lub „supervisor”
 - właściciel zamknął firmę

DYSKRIMINACJA, MOLESTOWANIE, BEZPRAWNE ZWOLNIENIA

Jeśli byłeś molestowany seksualnie przez szefa czy współpracownika albo byłeś dyskryminowany ze względu na wiek, płeć, pochodzenie narodowe, niepełnosprawność, orientację seksualną lub tożsamość płciową – zadzwoń do nas już dziś po **bezpłatną i w pełni poufną poradę**.

INNE KWESTIE?

Zadzwoń i dowiedz się!

Nie czekaj, aż Twoja sprawa ulegnie przedawnieniu!



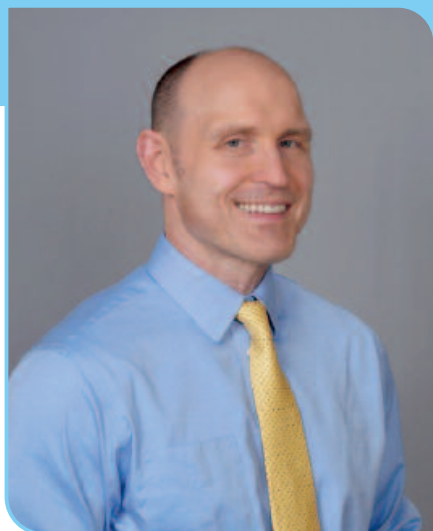
MARIUSZ KURZYŃA
Adwokat i Radca Prawny

860-357-6070

uprawniony do wykonywania zawodu w Connecticut,
Nowym Jorku, Maryland, Waszyngtonie, DC i Wirginii
(współpracownicy uprawnieni w dodatkowych stanach)

Kancelaria Zipin, Amster & Greenberg, LLC

8757 Georgia Avenue, Suite 400, Silver Spring, MD
130 West Main Street, New Britain, CT



Leczenie zdrowia psychicznego
z użyciem leków w zakresie:

- Lęk,
- Depresja,
- Bezsenność,
- Zaburzenie afektywne dwubiegunowe,
- ADHD,
- Schizofrenia,
- Agresja,
- Alkoholizm,
- Rzucanie palenia,
- Certyfikacja medycznej marihuany

Wizyty dostępne online (teleporada)
lub stacjonarnie pod adresem:
818 Old Main Street, Rocky Hill, CT 06067

Adam Mikiewicz
Psychiatric APRN

Akceptowane ubezpieczenia: Aetna i Cigna | Opcja prywatna: \$150 za wizytę



www.AdamAPRN.com
Adam@AdamAPRN.com
Licencja CT DPH nr 12.007342
Mówię po polsku!

Zadzwoń:
860-895-2978
aby umówić wizytę

FACHOWA OBSŁUGA I NAPRAWA SAMOCHODÓW IMPORTOWANYCH, EUROPEJSKICH I KRAJOWYCH

Sprzedaż opon i felg
Naprawy zawieszenia
Obsługa pojazdów komercyjnych
Certyfikowana naprawa emisji
oraz wiele więcej!

CEGLARZ
NAPRAWA & SPRZEDAŻ

581 West Main St., New Britain, CT
860-224-3532



UBEZPIECZENIA!

- Wytłumaczymy Ci, na czym polega emerytura w USA i jakie benefity Ci przysługują
- Wyjaśnimy, na czym polega Medicare i Medigap
- Pomożemy Ci uzyskać Medicaid – szara karta
- Podpowiemy, jaki plan jest dla Ciebie najodpowiedniejszy, jeśli chorujesz/bierzesz leki etc.
- Udzielamy całkowicie BEZPŁATNYCH porad i kompleksowych konsultacji
- Prosimy umówić telefonicznie appointment

**DUŻE
ZMIANY
NA 2025
ROK!**



CIS – Twój lokalny przewodnik w planach ubezpieczeniowych

Dariusz Orłowski – Agent

CORPORATE INSURANCE SOLUTIONS, LLC
450 Main St. Suite 203, New Britain, 06051
(Jesteśmy na piętrze, w budynku Webster Bank w New Britain)

MÓWIMY PO POLSKU
Tel. 1-860-499-4552 dorlowski@cis-llc.com



Nie oferujemy wszystkich planów dostępnych w Twojej okolicy. Wszelkie podawane przez nas informacje ograniczają się do planów, które oferujemy w Twojej okolicy. Aby uzyskać informacje na temat wszystkich dostępnych opcji, skontaktuj się z Medicare.gov lub 1-800-MEDICARE.

KANCELARIA ADWOKACKA



Konsultacja
sprawy **GRATIS**
Ponad **20 lat**
doświadczenia

Adwokat LISA PYTERAK-MAINOLFI

MÓWIĘ PO POLSKU

799 Silver Lane, Trumbull, CT
(203) 375-0600

17 Lenox Place, New Britain, CT
(860) 356-7774



**Owens, Schine,
& Nicola, PC**

Usługi Prawne od 1928

- ☑ obrażenia ciała
- ☑ sprawy kryminalne
- ☑ DUI – jazda pod wpływem alkoholu
- ☑ odszkodowania dla pracowników
- ☑ prawo rodzinne
- ☑ kupno-sprzedaż nieruchomości
- ☑ testamenty, sprawy spadkowe



Danuta Grabowska



OFERUJĘ USŁUGI W ZAKRESIE:

- ✓ Ubezpieczenia na życie
- ✓ Medicare Advantage Plans
- ✓ Medicare Supplements
- ✓ Prescription Drug Plans
- ✓ Plany Dentystyczne i Okulistyczne

Proszę o
polecenia!

Potrzebujesz pomocy? Skontaktuj się ze mną!

(860) 705-1923 | danuta@allaboutinsured.com

**TROSKLIWA
OPIEKA
ZDROWOTNA**
jest bliżej,
niż ci się wydaje!

Minutę od Broad Street
w Małej Polsce.

Mówimy po polsku.

**85 Lafayette Street
New Britain, CT 06051
Tel. 860-224-3642**



**Community
Health Center, Inc.**



- Opieka medyczna
- Stomatologia
- Zdrowie psychiczne
- Pediatria
- Wizyty na telefon
- Przypadki nagłe
– Urgent Care
- Fizjoterapia
oraz inne....

Więcej informacji
oraz pozostałe lokalizacje na
www.chc1.com



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



POCZYTAJMY RAZEM

Jesienna tajemnica

Za lasem i polaną, w małym miasteczku, mieszkała dziewczynka o imieniu Ania. Bardzo lubiła przyrodę i często spacerowała po parku razem ze swoim psem – wesołym jamnikiem o imieniu Felek.

Pewnego dnia, gdy przyszła jesień, Ania zauważyła coś niezwykłego. Drzewa, które latem były całe zielone, teraz mieniły się w różnych kolorach. Jeden klon miał liście czerwone jak koraliki, dąb nosił liście złote jak słońce, a brzoza błyszczała żółcią niczym małe lampki.

– Skąd te kolory? – zastanowiła się dziewczynka.

Felek zaszczekał i pobiegł w stronę wielkiego kasztanowca. Tam, pod drzewem, siedział starszy pan z kapeluszem, znany wszystkim jako Pan Jesień. Jego płaszcz utkany był z liści, a w dłoni trzymał długi kij ozdobiony jarzębiną.

– To ja maluję liście – uśmiechnął się Pan Jesień. – Latem drzewa noszą zielone ubrania, bo potrzebują dużo słońca. Ale gdy dni stają się krótsze, zaczynam przygotowywać przyrodę do zimowego snu. Każdemu drzewu daję inny kolor, żeby park zamienił się w bajkę.

Ania rozejrzała się zachwycona. Czuła się, jakby wkroczyła do zaczarowanego świata.

– A co będzie, gdy wszystkie liście opadną? – zapytała.

– Wtedy przyjdzie Zima, otuli drzewa białym płaszczem ze śniegu. Potem nadejdzie Wiosna, obudzi pąki, a w końcu Lato



rozwinie zielone korony. I tak koło roku będzie się kręcić bez końca – wyjaśnił Pan Jesień.

Ania skinęła głową. Teraz wiedziała, że każda pora roku ma swoje zadanie i urok. Spojrzała na Felka, który już turlał się w stercie kolorowych liści.

– Dziękuję! – zawołała radośnie.

A Pan Jesień tylko pomachał kijem i rozsypał wokół niej złote liście, które zatańczyły w powietrzu jak iskierki.

Od tego dnia Ania już nigdy nie patrzyła na liście obojętnie – wiedziała, że każdy ich kolor kryje w sobie opowieść o porach roku.

SŁOWEM MALOWANE

ODKRYWANIE PRZYRODY

Na łące można zobaczyć kolory, żółte mleczce i czerwone maki, a wśród nich małe pszczoły pracujące nad słodkim miodem.

W lesie słyszać szelest liści, to jeż szuka bezpiecznej drogi, a wysoko na gałęzi sowa czuwa nad ciszą.

Przy rzece woda odbija słońce, płyną w niej srebrne ryby, a między kamieniami ukrywają się raki i ślimaki.

Kiedy spojrzysz w niebo, możesz dostrzec klucz ptaków, które lecą razem daleko, ucząc, że świat jest pełen podróży.



Konsulat Generalny
Rzeczypospolitej Polskiej
w Nowym Jorku

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

BABIE LATO

Dlaczego BABIE i dlaczego LATO? Co wspólnego z babą i z latem mają 'nieteczki pajęczyny unoszone przez wiatr w pogodne, jesienne dni' lub takie właśnie 'pogodne dni wczesnej jesieni', które nazywamy BABIM LATEM?

Można wysunąć trzy hipotezy, związane z różnymi skojarzeniami językowymi i kulturowymi. Pierwsza hipoteza wiąże się z konotacjami rzeczownika baba. Baba to stara kobieta. Lato to druga pora roku. Babie lato w znaczeniu 'jesień' to zatem takie 'stare, przestarzałe lato' (czyli BABIE LATO to eufemistyczne określenie jesieni). Potwierdzałoby tę hipotezę – podawane jako bliskoznaczne dla określenia BABIE LATO – wyrażenie LATO ŚWIĘTOMARCIŃSKIE (Linde).

Jednak przeczy tej hipotezie współczesna definicja BABIEGO LATA, kojarzonego z wczesną jesienią (a dzień św. Marcina to wszak 11 listopada, a więc już późna jesień). Druga hipoteza, sygnalizowana w wielu źródłach (Brückner, Kopaliński), wywodzi nazwę BABIE LATO w znaczeniu 'jesień' od nazwy BABIE LATO w znaczeniu pajęczyny. Skojarzenia

więzałyby się wówczas z wyglądem pajęczynowych nitek: długie, wiotkie i srebrzystosiwe jak włosy starej kobiety, a więc baby. Nie ma jednak żadnego potwierdzenia takich właśnie konotacji, podobnie jak brak jest jakiegokolwiek językowego dowodu na ich niewłaściwość.

Według trzeciej hipotezy (Gloger) nazwa BABIE LATO w znaczeniu również pochodzi od nazwy BABIE LATO w znaczeniu , jednak kładzie się tutaj nacisk na konotacje kulturowe. Jak pisze Gloger w „Encyklopedii staropolskiej” (I, 93-94): „(...) Pajęczyna ta, w podaniach ludu polskiego, jest przędzą z wrzeczona Matki Boskiej, rzuconą na ziemię, aby przypomnieć gospodyniom czas roboty koło przędziwa i potrzebę okrycia biednych sierot na zimę”. Byłyby to zatem nitki dla gospodyń, czyli dla bab. Nijak to jednak nie tłumaczy użycia rzeczownika 'lato' w tym wyrażeniu. Prawda zapewne kryje się w każdej z trzech hipotez, wszystkie trzy rodzaje skojarzeń mogły wpłynąć na utworzenie i powstanie tego określenia w obu znaczeniach.

 **NCK.PL**

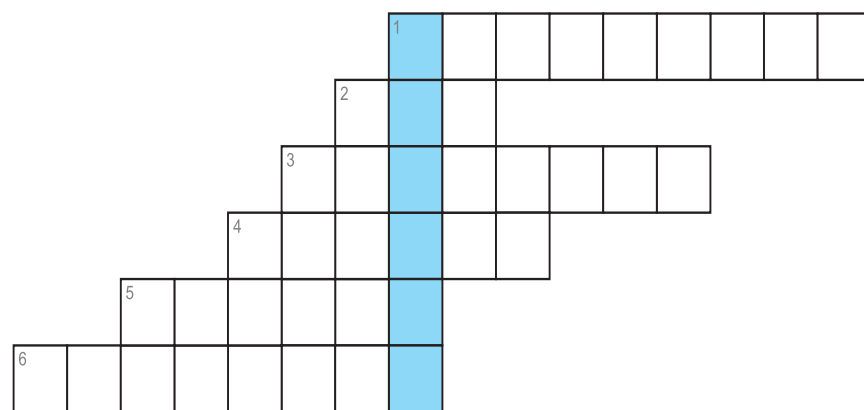
Źródło: [SO PWN; SJP PWN; USJP; NSPP; WSPP; Baza CKS]

LABIRYNT

Zaprowadź pszczółkę do ula

**KRZYŻÓWKA**

1. Czerwone kuleczki wiszące na drzewach jesienią
2. Ma kolce na grzbiecie
3. Brązowe, w kolczastej skorupce, rosną na drzewach
4. Długonogi ptak, który odlatuje z Polski na zimę do ciepłych krajów
5. Kolorowe, spadają z drzew
6. Miesiąc, w którym zaczyna się kalendarzowa jesień



HASŁO:

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Narodowy Dzień Polskich Dzieci Wojny

W hołdzie Polskim Dzieciom Wojny Sejm RP ustanowił 10 września Narodowym Dniem Polskich Dzieci Wojny.

Święto zostało ustanowione, jak podano w uchwale: „w hołdzie Polskim Dzieciom Wojny, które mimo traumy, jakiej doświadczyły za przyczyną hekatomb II wojny światowej, zbrodniczych działań okupantów nie-

mieckich i sowieckich, potrafiły dźwigać ze zgliszcz naszą wspólną Ojczyznę oraz w dowód respektu i wdzięczności za ich wysiłek”.

Wybrana przez parlamentarzystów data nawiązuje do przeprowadzonych 10 września 1943 roku przez okupacyjne władze niemieckie masowych aresztowań dzieci w wielkopolskiej miejscowości Mosina.

**CZYTAJ
CODZIENNIE**
BIAŁY ORZEŁ 24 ONLINE
www.BialyOrzel24.com



Masz kłopot z komputerem?



- ✓ Naprawa sprzętu i oprogramowania
- ✓ Rozwiązywanie problemów komputerowych
- ✓ Instalacje systemów
- ✓ Usuwanie wirusów

Jacek – zadzwoń, pomogę!

THE COMPUTER DOCTOR

Profesjonalny serwis! Korzystne ceny! **860 995 5434**

DARMOWA WYCENA I WIZYTY NA TERENIE STANU CT

ROTO-ROOTER HYDRAULIKA

- UDRAŻNIANIE ODPŁYWÓW I RUR,
- INSPEKCJE Z KAMERĄ
- USŁUGI Z ROTO-ROOTEREM I JETTEREM I WIELE WIĘCEJ!

Twój hydraulik na telefon,
dzwoń - przyjadę i naprawię!

(860) 707-6450 – po angielsku

(860) 331-1866 – po polsku

M.G.R. Construction
Lic. 0641139
Fully insured

OD POKOLEŃ SŁUŻYMY POLONII W TRUDNYCH CHWILACH



**NEWINGTON
MEMORIAL**
20 Bonair Avenue
Newington
860-666-0600



**BURRITT HILL
FUNERAL HOME**
332 Burritt Street
New Britain
860-229-9021

www.duksa.net



**POLISH
FALCONS
OF AMERICA**

THE STRONG, FRIENDLY, FAMILY FRATERNAL

Gniazdo 88 Sokolni w New Britain zaprasza na:

ZABAWĘ STYPENDIALNĄ

Sobota, 4 października 2025, 8 pm

- ✓ Zespół Fenix
- ✓ Kuchnia obficie zaopatrzona, BYOB
- ✓ Sala balowa Falcon Nest 88
201 Washington St, New Britain, CT

Rezerwacje:

Klub Falcon: **860-225-9036**

Stanisław **860-895-3882**

Bilety: **\$30**



Catering u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na każdą okazję

Polecamy domowe wypieki, ciasta i torty oraz tradycyjny swojski stół z kiełbasami, boczkami, smalczykiem i wiejskim chlebem

Komunie, chrzty, wesela, pogrzeby, rocznice, urodziny, spotkania firmowe i wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe

Zadzwoń po wycenę i informację:
Edyta Kulak ☎ 203 224 9470

Obsługujemy całe Connecticut



CleanStart® Cleanse

- detoks dla Niej i dla Niego

ODŚWIEŻ ORGANIZM NA JESIEŃ!

- ✓ Wspiera naturalne oczyszczanie i odciąża wątrobę
- ✓ Redukuje zmęczenie, bóle głowy i problemy z koncentracją
- ✓ Poprawia trawienie i dodaje lekkości
- ✓ Dla kobiet i mężczyzn, którzy chcą zadbać o energię i zdrowie

Dostępne pyszne smaki: jabłko-cynamon, malina i jeżyna

Zamów wygodnie z dostawą do domu! ☎ **860-930-3661**

www.sunshinewaysusa.com info@sunshinewaysusa.com

Po wcześniejszym umówieniu możliwość odbioru pod adresem:
247 West Main St, New Britain, CT 06052




EURO-AMERICANSM HOMECARE

Bringing purpose, meaning and joy.

OD 35 LAT wnosimy sens i radość w życie naszych podopiecznych, ich rodzin i opiekunów

- ✓ Najlepszy Pracodawca – wyróżnienie Activated Insights (HCP) 5 lat z rzędu
- ✓ Milestone Award – Polish American Foundation of CT & Town of Berlin
- ✓ 2 miejsce – Largest Women-Owned Business in Greater Hartford (Hartford Business Journal)

CO OFERUJEMY PRACOWNIKOM:

- Atrakcyjne wynagrodzenie
- Bogaty pakiet świadczeń WELLNESS
- Plan podwyżek rynkowych
- Nagrody Pracownika Miesiąca

POKRYWAMY 70% miesięcznej składki UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO!

1436 Berlin Turnpike #1a, Berlin, CT 06037
(860) 829 – 0208

WSZYSTKIE opinie o naszej firmie można sprawdzić na naszym Google Review




JESTEM ŚW. ANDRZEJ BOBOLA ZACZNIJCIE MNIE CZUĆ

Zapraszamy do Sanktuarium Patrona Polski św. Andrzeja Bobolę w Dudley w stanie Massachusetts.

To wyjątkowe miejsce wiary i historii polskich emigrantów, gdzie św. Andrzej Bobola sam zainteresował w cudowny sposób i uratował przed zamknięciem ten jedyny w USA Kościół, gdzie jest Patronem od 1954 roku. Poprzez cudowne znaki uzdrowienia potwierdził wolę Bożą ustanowienia swego Sanktuarium w Roku Jubileuszowym II maja 2025 roku.

Wielkim darem dla tego Sanktuarium jest specjalne błogosławieństwo Papieża Leona XIV, którego udzielił Ojciec Święty w czasie audiencji na ręce Kustosza Sanktuarium podczas pielgrzymki jubileuszowej 25 czerwca 2025 roku.

Święty Andrzej Bobola pragnie w tym Sanktuarium wypraszać dla Pielgrzymów potrzebne łaski, oraz uzdrowienia dla chorych, pomagać uzależnionym wyzwalając się z nalogów, podnosić na duchu tych, którzy doświadczają ciężaru życia, osamotnienia i depresji. Jest Patronem Polski, który opiekuje się naszą Ojczyzną i pomaga Polonii pamiętać o wierze ojców, o swoich korzeniach i tożsamości narodowej.

W duchu troski o Polskę i szerzenia patriotyzmu zapraszamy na comiesięczną Mszę za Ojczyznę w najbliższą niedzielę po każdym 16-tym dniu miesiąca o godz. 12:00.

Zapraszamy do udziału kapłanów, grupy parafialne, chóry, szkoły, organizacje polonijne.

W każdą niedzielę zapraszamy na Mszę św. dla pielgrzymów o godz. 12, a w przypadku indywidualnych pielgrzymek prosimy o kontakt z biurem Sanktuarium.

DIOCESAN SHRINE OF SAINT ANDREW BOBOLA
54 West Main Street, DUDLEY, MA 01571, USA
Tel: 508-943-5633
www.standrewbobola.com | rectory@standrewbobola.net





CT Paid Leave

daje Ci czas na powrót do zdrowia.

Jeśli zmagasz się z poważnym problemem zdrowotnym, CT Paid Leave jest dla Ciebie. Zapewnimy wsparcie finansowe podczas Twojej nieobecności w pracy, rekonwalescencji lub leczenia.

Dowiedz się więcej na ctpaidleave.org

Connecticut Paid Leave



We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



Chopin Foundation of the United States, Inc.

Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!**



**MAGDALENA
DANOS**
Licensed Real Estate Agent
tel. 407-760-9286
Florida Realty Investments
magdalenadanos@gmail.com
3451 Technological Ave., Suite 11
Orlando, FL 32817

SŁONECZNA FLORYDA KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



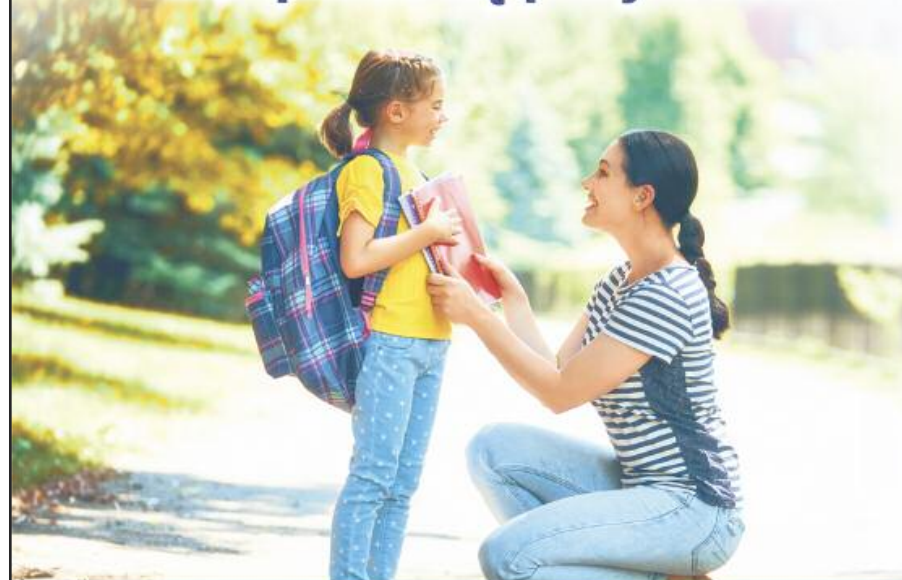
Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**
houseroman@yahoo.com
www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY
→ MIESZKANIA → HOTELE
→ GALERIE



Wejdź w nowy etap Życia zapewniając dzieciom bezpieczną przyszłość



- ✓ ZARÓB WIĘCEJ
- ✓ ZASIL PLAN EMERYTALNY
- ✓ POWIĘKSZ ZWROT PODATKOWY
- ✓ DOŁĄCZ DO PRCUALife

4.50%^{*}

APY

MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
SERIA 3 LETNIA
3 LATA GWARANTOWANE
\$10,000 MINIMUM WPLATY

5.25%^{*}

APY

SERIA 5 LETNIA
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 MINIMUM WPLATY

5.75%^{*}

APY

SERIA 8 LETNIA
1 ROK GWARANTOWANY
\$10,000 MINIMUM WPLATY

^{*}MINIMUM GWARANTOWANE 3% APY

Podane oprocentowanie może ulec zmianie. Aktualne oferty można znaleźć na naszej stronie internetowej www.prcua.org. Produkty PRCUALife nie są dostępne we wszystkich stanach.

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

(800)772-8632 EXT. 2755

PRCUA.ORG



NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

20 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred **SHORE**

Realtor – Notary Public – Apostille

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

MÓWIĘ
PO POLSKU

 SL 3123922

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA

654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901

TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US

WWW.CZESTOCHOWA.US

**Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku



PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



CONTRA

RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223

Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com

FI License# A1500303

**Szybciej do domu.
Szybciej do zdrowia.**



**Podejmij właściwą decyzję
– wybierz ODREMONTOWANY
Autumn Lake!!**

Nasz ośrodek oferuje szeroki wybór zabiegów rehabilitacyjnych pozwalających na regenerację po przebytych operacjach oraz pomocnych w leczeniu różnych schorzeń. Zajęcia rehabilitacyjne odbywają się 7 dni w tygodniu z możliwością długoterminowego pobytu.

Polski oddział oferuje polsko-języczną opiekę, polskie potrawy, specjalne zajęcia oraz polską prasę. U nas poczujesz się jak u siebie!

Poznaj Autumn Lake i przekonaj się dlaczego wybiera nas lokalna Polonia!

Zarezerwuj swoją rehabilitację przed planowaną operacją lub zabiegiem. Poproś swojego lekarza o skierowanie do Autumn Lake.



AUTUMN LAKE
HEALTHCARE
at New Britain

Przyjmujemy
większość
ubezpieczeń.
Niskie koszty
dla osób
nieubezpieczonych

400 Brittany Farms Road New Britain, CT 06053
www.autumnlakenewbritain.com

PO DODATKOWE
INFORMACJE
PROSZĘ DZWONIĆ:

860-612-6009

„Opowieści zielonego dębu”

Puszcza Karpacka, przed wiekami zaliczana była do tych ostępów leśnych, których ze względu na dzikość i niedostępność nie dało się, ani zmierzyć, ani zbadać, ani jej szczegółów nanieść na jakiegokolwiek dokładniejszego mapy. Jednym słowem – niezmierna. A jeśli tak to i tajemnicza. Jeśli zaś tajemnicza, to dla tych, dla których swoboda interpretacji nie da się utrzymać w określonych granicach, stała się niewyczerpalnym źródłem różnego rodzaju baśni, legend i opowiadań, przekazywanych kolejnym pokoleniom. Fakty i fikcje zmieszane w tyglu wyobraźni musiały być też znakomitą zaczął dla wielu twórców. Owoce ich prac ciągle zajmują godne miejsce nie tylko w ludzkiej pamięci, ale i naszej rodzimej literaturze.

Gwoźnica leży w obrębie dawnej puszczy. Wyrąbane połacie lasu, przetworzone następnie w pola uprawne, pozwalały pierwszym osadnikom na przeżycie w bardzo surowych warunkach, z dala od większych grodów. Chroniona przez las, ale i bardzo specyficzne ukształtowanie terenu, przetrwała raczej w spokoju wszelkie zawieruchy wojenne, napady i najazdy, których przez wieki nie brakowało w tych stronach. Położenie w pobliżu traktu, biegnącego z północy na południe Europy, będącego ważnym elementem na scenie tutejszych dziejów, pozwoliły jej uczestniczyć w tym wszystkim, co działo się nieopodal, jednakże bardziej z pozycji obserwatora, niż czynnego uczestnika.

Oprócz tego, mając w swoim czasie, w karczmie „Murowanka” zbójckie gniazdo, chroniona była przez jej bywalców, zgodnie z zasadą: lis, który swoją norę wykopał pod stodołą, nie poluje na gospodarskie kury. Gotowy nawet bronić ich przed atakami jastrzębi. Z takich zapewne okoliczności zrodziły się opowiadania o „dobrych zbrojach”, co to rabując bogatych kupców dzielili się łupami z biednymi, ale lojalnymi mieszkańcami, którym prawo nie pozwalało na samodzielność, a chciwy pan gnębił daninami.

Pamiętam niestety już tylko strzępy z tych podań, opowiadanych głównie przez babcię. Na pewno trochę zniekształcone, co do pierwotnego, bo zaadaptowane do warunków bardziej aktualnych. Zawsze słuchane z wielką uwagą i ogromnym wewnętrznym przeżyciem. Mnie szczególnie fascynowały postacie wędrowców, posłańców czy kurierów, ponieważ ich osobom, a także ich mis-

jom towarzyszyła atmosfera tajemniczości, dwuznaczności i nieoczekiwanych zwrotów akcji. Długie zimowe wieczory upływały zatem pod znakiem przeróżnych opowiadań, których bohaterami byli niejednokrotnie sami mówcy, ale także ich znajomi, znajomi znajomych, bądź ojcowie czy dziadkowie, co już oczywiście dawno pomierali i nie sposób było potwierdzić albo zaprzeczyć prawdziwości przytaczanych zdarzeń.

Najciekawsze historie wypływały z pamięci, a może po części i z wyobraźni wujka Lenarta czy dziadka Szafrana. Choć ani jeden, ani drugi nie był naszym krewnym, tylko sąsiadem, to jednak ze względu na szacunek zwracaliśmy się do nich w taki właśnie sposób. Była zima. Za oknem huczący wiatr, a w izbie przyjemne trzaskanie palącego się drewna pod kuchenną płytą. Dym z „Giewontów”, jak duchy z przeszłości wyłaniał się i przybierał formy postaci, o których akurat była mowa. Niekiedy ciekawi, zadawaliśmy pytania dotyczące jakiegoś szczegółu, ale nigdy nie było na nie jednoznacznych odpowiedzi, przez co opowieść stawała się jeszcze bardziej tajemnicza i ekscytująca.

Wujek! Opowiedz, jak to Lufioki zabili Cygana. I wujek opowiadał, a zawsze zaczynał w ten sam sposób: Jednego razu nocą, do domu, co to stał na skraju domaradzkiego lasu, w którym mieszkali dwóch braci, załomotali Cyganie, domagając się wpuszczenia ich do środka. Były to czasy, kiedy gromady tej nacji pojawiały się niekiedy w okolicach Gwoźnicy. A wtedy mieszkańcy domostw położonych z dala od głównych zabudowań, mogli się czuć zagrożeni i narażeni na możliwość rabunku. Chroniono zatem szczególnie konie, stanowiące w tym okresie niezwykle cenny towar, ale i inne mienie, wnosząc je do domu, by nie stało się przynętą dla złodziei. Tak było i w tym przypadku. Rabusie, nie znalazłszy niczego cennego w obejściu, postanowili siłą wdrzeć się do chaty, która stojąc prawie w lesie, z dala od wioski, wydawała się być łatwym dla nich łupem. Dlatego zapewne, bez zbędnych ceregieli zaczęli siekierami wyrąbywać drewnianą okiennicę. Nie przewidzieli jednak, że po drugiej stronie mają nie lada przeciwników. Znanych w okolicy z nieprzeciętnego talentu do sporządzania, z ogólnie dostępnych materiałów, różnego rodzaju przydatnych urządzeń. Wujek, gdy o tym mówił, jakby na dowód, wyciągał z kieszeni okazałych rozmiarów zapalniczkę, zrobioną z łuski po pocisku, właśnie

przez Lufioków. Ci oprócz zapalniczek, różnego kalibru kłódek i wymyślnych zamków, posiadali również, własnej konstrukcji i własnego wykonania, dwa samopały, których (to także bez zbędnych ceregieli) użyli przeciwko napastnikom. Skutek był taki, że jednego z nich zastrzelili, a pozostali w popłochu uciekli do lasu.

Cała ta dramatyczna historia, bo jakby nie było, zginął człowiek, zawierała odrobinę czarnego humoru. Otóż nazajutrz, kiedy bracia, nie bardzo wiedząc, co zrobić z ciałem zabitego, kręcili się po podwórzu, zjawiły się trzy Cyganki. Ale o dziwo nie przyszły zabrać nieboszczyka, tylko jego czapkę mówiąc, że to niby na pamiątkę. Wyglądało to tak, jakby w ogóle nie zależało im na swoim współbracie. Wzięły pośpiesznie to pamiątkowe nakrycie głowy i zniknęły między drzewami. Okazało się później, że w czapce, zaszyta była spora suma dolarów, które to, dla Cyganek, stanowiły oczywiście wartość o wiele większą, niż nieżyjący i bezużyteczny już Cygan.

Kurna chata Lufioków, którzy w rzeczywistości nosili nazwisko Wojewódka, spłonęła już po ich śmierci. Stało się to gdzieś na początku lat osiemdziesiątych minionego wieku. Wielka szkoda. Mówiło się o niej, że miała grubo ponad dwieście lat. Co było przyczyną pożaru? Najpewniej celowe podpalenie. Głupiec, który to zrobił, nie zdawał sobie sprawy z tego, że dziś przychodziłoby tam wycieczki, bo dom był jeszcze w solidnym stanie i przy odpowiedniej konserwacji przez długie lata mógłby być ciekawostką nie tylko dla koneserów dawnej architektury. W tamtym jednak okresie nikt nie zainteresował się zabytkiem, stojącym niemal w lesie na gwoźnicko-luteckim wzniesieniu, przy małym uczęszczanej drodze, która niegdyś stanowiła łącznik kciańskiej osady z traktem biegnącym z północy na południe Europy.

Tego typu opowiadania, ale też inne, na przykład o białej magii, z powodzeniem stosowanej przez niektóre osoby, znane z imienia i nazwiska, były i dla nas przestrogą, jakich ludzi należy się wystrzegać, by nie wpaść w sidła złych mocy, których to w tamtych czasach było jakby więcej. A może tylko więcej o tym się mówiło, bez zbędnego kamuflażu, wśród niewykształconego ludu. Obecnie Puszcza Karpacka, trochę nieśmiało i powoli, ale wraca na swoje dawne miejsce. Skotnik już połączył się z Krzywą, ta z kolei z Jastrząbką, a na

większości działów, co jeszcze nie tak dawno były polami uprawnymi, drgają liście osik i brzoźek, zawsze „pierwszych osiedleńców” na pozostawionej, opuszczonej ziemi. Nigdy już jednak nie będzie taka, jaką była kiedyś. Dawne, jakby schowane przed światem osady, przerodziły się w kolorowe wioski, których mieszkańcy, choć przestali utrzymywać się głównie z rolnictwa, najpewniej pozostaną tutaj na zawsze, tworząc na mapach jasne plamy, a w rzeczywistości aktywną obecność, wiosną na zielonej, a jesienią na złotej polskiej puszczy. Oby tylko zamiłowanie do opowiadań nie zaniknęło wśród następnych pokoleń, bo jest ono i pewnego rodzaju przekazem historycznym, ale także, a może przede wszystkim, przekazem naszych wartości i rodzinnych tradycji.

Była plamą zieloną
Pod kopułą nieba.
Pieśnią szumną,
Dumną,
Niezmierną

Kolebką baśni,
Wichrów leśnym dworem
Pośród ostępów
Śpiewającym dzieje
I przyszedł człowiek –
I wyrąbał
Marzenia toporem,
Aż upadła
I zeszła pod ziemię.

Byłem tam
Gdzie dawniej
Dąbrowa szumiała
A była złożona w pochyłe ugory
I widziałem
Jak puszcza z martwych powstawała
Drgającym listkiem,
Ptasim śpiewem,
Krzewem... zielonym

Andrzej Obuch



Andrzej Obuch – marzył, by zostać marynarzem; i choć ukończył Technikum Żeglugi Śródlądowej we Wrocławiu, to jednak wszystko potoczyło się potem zupełnie innym torem. Swoje myśli, przeżycia i wspomnienia próbuje zawierać w wierszach i opowiadaniach. Do tej pory wydane zostały dwa tomiki poezji zatytułowane: „Skąd – Dokąd”, „Tak odległe – Tak blisko”, a także opowiadania: „Com widzieli, com słyszeli”; z tego zbioru pochodzi drukowany tekst „Opowieści zielonego dębu”.

Słoneczna Floryda dla Ciebie!

Sarasota - Bradenton - Venice - NorthPort



Mario Mlotkowski
REALTOR / PUBLIC NOTARY
(941) 822-1688
www.941HomesForSale.com
Gallery Properties International

**Jako właściciel budynków na wynajem
pomogę w znalezieniu właściwej inwestycji
i zadbam o właściwe zarządzanie.**

■ Kupno nieruchomości i pomoc w przeprowadzce na Florydę

■ Nieruchomości bankowe ■ Biznesy

■ Działki budowlane ■ Inwestycje

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

Jones & Co. Realty

Vito Kostrzewski - Realtor

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400
Office: 239-415-5881
Fax: 877-329-8486
vitorealtor@vitofl.com

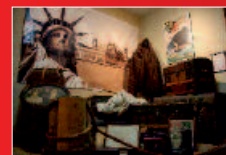
www.FloridaHomeParadise.com



Polish Center
OF DISCOVERY & LEARNING

**Pielegnuj
swoje
dziedzictwo**

NASZA MISJA:



Zajmujemy się ochroną polskiego dziedzictwa kulturowego, gromadząc historyczne pamiątki i organizując zajęcia edukacyjne na temat historii, tradycji i życia Polonii na świecie.

33 South Street, Chicopee, MA 01013
polishcenter@elms.edu www.polishcenter.net
facebook.com/thepolishcenter 413-592-0001



WYJĄTKOWE POLSKO-AMERYKAŃSKIE MUZEUM I CENTRUM KULTURY ORAZ EDUKACJI O EMIGRACJI

Gary L. Bridgman, Attorney

Death and Taxes Question the inevitable

We have over 35 years experience advising and representing individuals, businesses and estates on federal, state and local tax matters.

80 Optical Drive, Southbridge, MA 01550

Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: gbridgman@earthlink.net, http://www.gbridgman.com/

We offer Federal and State income tax preparation at competitive prices and for new clients we offer \$25 off the price you paid for tax preparation for your 2015 tax returns.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzą wykwalifikowani nauczyciele akademicki Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners "Explorers Summer"
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website
<https://pls.school.uj.edu.pl>

For further information please contact:
School of Polish Language and Culture
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl



JAGIELLONIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW



UNIwersytet
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie
<https://pls.school.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:
Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Ingardena 3, 30-060 Kraków
tel. +48 12 663-29-20, 663-18-14
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

Janów odzyskuje prestiż

Podczas tegorocznej edycji Pride of Poland – aukcji rasowych koni polskiej hodowli – sprzedano trzynaście zwierząt za łączną kwotę ponad 1.331 miliona euro. Najdroższym koniem została 11-letnia klacz o imieniu Adelita ze stadniny w Janowie, którą sprzedano szwajcarskiemu kupcowi za imponującą sumę 430 tysięcy euro. Drugą najwyższą cenę – 350 tys. euro – zapłacono za 6-letnią El Medidę z Michałowa, sprzedaną do Zjednoczonych Emiratów Arabskich. Trzecim najdroższym koniem była Parantella z Michałowa, za którą kupiec z Belgii zapłacił 100 tys. euro.

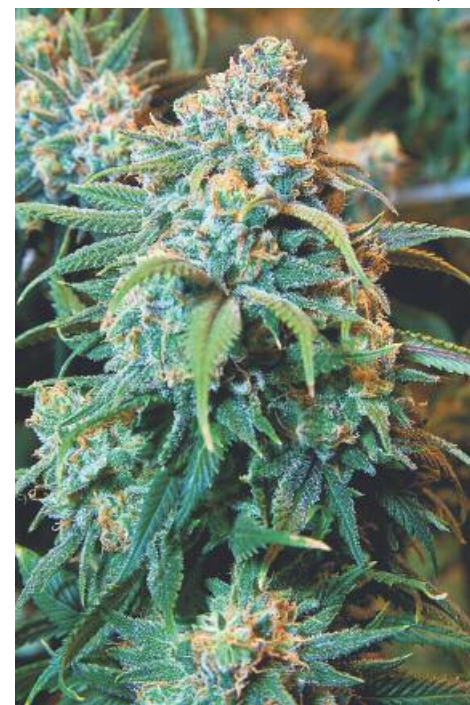


Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Dożynki... konopne

W dniach 19-21 września w Konopnicy (woj. lubelskie) odbyły się jedyne w Polsce dożynki konopne. Uczestnicy wydarzenia mogli lepiej poznać konopie włókniste, a także wysłuchać wykładów i dowiedzieć się więcej o właściwościach tych roślin oraz ich wykorzystaniu w produkcji zdrowej żywności. Atrakcją dożynek były również m.in. występy hip-hopowe i breakdance oraz warsztaty graffiti.

Wikipedia



Szklane arcydzieła

W Warszawie otwarto wyjątkową wystawę rzeźb ze szkła. Centrum Kultury „Alternatywy” na Ursynowie gości w swoich przestrzeniach prace Marty Klonowskiej, która z tysięcy kawałków szkła tworzy rzeźby zwierząt. Tytuł wystawy – „Szklana menażeria” – nawiązuje do słynnej sztuki amerykańskiego dramaturga Tennessee Williamsa. Prace polskiej artystki od lat zdobywają uznanie na światowym rynku sztuki, a teraz po raz pierwszy w tak dużej skali zostały wystawione w jej rodzinnym mieście.



Facebook/Ursynowskie Centrum Kultury „Alternatywy”

Imponujący projekt

Sinfonia Varsovia sinfoniavarsoviacentrum.pl



W stołecznej dzielnicy Praga-Południe powstanie największa w Polsce sala koncertowa. Sinfonia Varsovia pomieści 1,877 widzów, salę prób i salę kameralną, studio nagraniowe, bibliotekę multimedialną oraz kawiarnię i restaurację. Nie zabraknie też terenów zielonych i tarasu widokowego na dachu. Projekt autorstwa pracowni Atelier Thomas Pucher powstał we współpracy ze światowej klasy akustykami i zakłada modernizację zabytkowych budynków oraz budowę nowych przestrzeni, gwarantujących najwyższą jakość dźwięku. Termin zakończenia inwestycji zaplanowano na 2030 rok.

Psia kawiarnia w Częstochowie

W Częstochowie powstała pierwsza w Polsce kawiarnia corgi. W Royal Corgi Cafe można napić się kawy i odpocząć w towarzystwie przyjaznych psów rasy corgi. Właścicielką kawiarni jest hodowczyni tych pochodzących z Wielkiej Brytanii czworonogów. Mimo że psy na co dzień obcują z klientami, to mają przerwy na spacer i odpoczynek. Jednocześnie w lokalu można spotkać maksymalnie pięć czworonogów.

Kapsuła czasu sprzed 400 lat

W Legnicy odnaleziono najstarszą na świecie kapsułę czasu. Podczas prac konserwatorskich w katedrze św. Apostołów Piotra i Pawła odnaleziono depozyt sprzed 375 lat. Jak podają władze miasta, kapsuła czasu była uzupełniana trzy razy. Pierwszy depozyt pochodzi z 1650 r. i jest to dokument pergaminowy oraz monety księcia Jerzego Rudolfa z 1607 i 1621 r. W 1775 r. kapsułę wzbogacono o kolejne dwa dokumenty i 23 monety z czasów Fryderyka II Wielkiego oraz cztery srebrne monety polskiego króla Augusta III Sasa. Ostatni depozyt złożono w 1823 r., dokładając jeden dokument i 10 monet z czasów króla Prus Fryderyka Wilhelma III.

Film o Jacku Kuroniu

 Materiały prasowe



Ruszyły zdjęcia do filmu o Jacku Kuroniu. Produkcja w reżyserii Piotra Domalewskiego opowie historię legendy opozycji PRL i jego żony Grażyny, którzy w czasach dyktatury komunistycznej zapłacili wysoką cenę za walkę o wolność. W role tytułowych bohaterów wcielą się Arkadiusz Jakubik i Magdalena Popławska. „Nasza rewolucja. Historia miłości Grażyny i Jacka Kuroniów” trafi do kin w 2026 roku.

Żal kręci Szekspira

Polski operator filmowy Łukasz Żal wykonał zdjęcia do najnowszej produkcji nagrodzonej Oscarem reżyserki Chloe Zhao. „Hamnet” opowiada historię relacji Williama Szekspira z żoną Agnes, ukazując ich osobiste tragedie i zawodowe triumfy. Fabuła zbudowana jest wokół śmierci jedenastoletniego syna Szekspirów, tytułowego Hamneta, z powodu zarazy. W internecie pojawił się już pierwszy zwiastun produkcji, a film trafi do polskich kin w styczniu 2026 r.

 Materiały prasowe



Nowa płyta Rojek/Podsiadło

 Instagram/dylanwishop

Dawid Podsiadło i Artur Rojek wydadzą wspólną płytę. Album będzie zwieńczeniem współpracy artystów, którzy tego lata połączyli siły i wspólnie grali na polskich scenach w ramach projektu muzycznego „ZORZA”. Nowa płyta koncertowa trafi do sprzedaży w dwóch wersjach – standardowej oraz edycji specjalnej, wzbogaconej o dwa dodatkowe nagrania. Debiut krążka „ZORZA Live” zaplanowano na listopad.



„Scheda” podbija Netflixa

Nowy polski serial podbija streaming. Kilka dni po debiucie „Scheda” trafiła do pierwszej piątki najchętniej oglądanej produkcji na platformie HBO Max w aż 23 krajach. Oprócz Polski serialem zachwycili się też widzowie m.in. z Czech, Chorwacji, Hiszpanii, Rumunii, Portugalii i krajów skandynawskich. „Scheda” to opowieść o rodzeństwie, które po śmierci ojca – emerytowanego marynarza – wpłtuje się w niebezpieczną grę o pieniądze, władzę i dziedzictwo. W role bohaterów serialu wcielili się czołowi polscy aktorzy, m.in. Magdalena Popławska, Grzegorz Damięcki i Jacek Koman.

 HBO Max



Technologia w kinie

Nowe technologie w polskiej kinematografii. Na początku przyszłego roku widzowie polskich kin będą mieli okazję obejrzeć „Dzkiego” – nowy film w reżyserii Macieja Kawulskiego, w którym po raz pierwszy w historii polskiej kinematografii wykorzystano kamerę Arri Alexa 65 mm. Technologia ta używana jest w hollywoodzkich produkcjach, a przy jej wykorzystaniu powstały takie hity kinowe jak m.in. „Diuna” i „Dunkierka”.

 Facebook/Maciej Kawulski



 Instagram/rolex

Polak nowym ambasadorem Rolexa

Polski kontratenor Jakub Józef Orliński został nowym ambasadorem marki Rolex w ramach programu Rolex Testimonees. Tym samym stał się pierwszym polskim artystą dołączającym do prestiżowego grona, które wspiera wybitnych muzyków, sportowców i inne osobistości związane z kulturą i nauką. Wcześniej szwajcarska marka zaprosiła do współpracy także tenisistkę Iłę Świątek.



Polski żuźlowiec przegrał z Australijczykiem, ale zdobył tytuł nr 6

Bartosz Zmarzlik mistrzem świata!

 Bartosz Zmarzlik/facebook

Bartosz Zmarzlik został szósty raz mistrzem świata w jeździe na żużlu. W duńskim Vojens, gdzie odbyły się ostatnie zawody Speedway Grand Prix, Polak zajął 2. miejsce i w klasyfikacji generalnej wyprzedził o... punkt Brady'ego Kurtza z Australii.

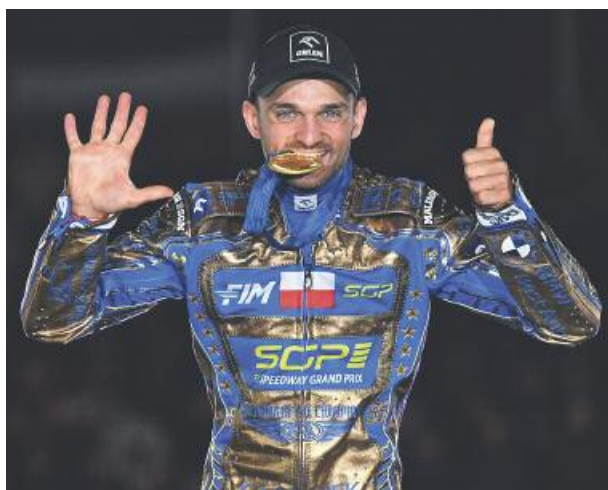
Zawodnik Orlen Oil Motoru Lublin został tym samym trzecim żuźlowcem, który wywalczył pół tuzina złotych medali w światowym czempionacie. Zrównał się pod tym względem z Nowozelandczykiem Ivanem Maugerem i Szwedem Tonym Rickardssonem.

Po rozegraniu dziewięciu SGP polski jeździec miał na koncie 165 punktów. Jego przewaga nad drugim w „generalce” Kurtzem wynosiła jednak tylko trzy „oczka”, bo zawodnik z antypodów wygrał cztery wcześniejsze zawody (w Gorzowie, Malilli, Rydze i Wrocławiu).

W Vojens, gdzie na trybunach zjawił się komplet 16 tysięcy kibiców, o tytule decydował ostatni wyścig zawodów, w którym oprócz wymienionej dwójki rywalizował Duńczyk Jepsen Jensen i Daniel Bewley z Wielkiej Brytanii.

Gdy taśma poszła w górę, Kurtz nie dał się zamknąć Zmarzlikowi do krawężnika, a kiedy wmieszał się w to wszystko Jensen, serca polskich kibiców zdrząły. Szybki manewr kierownicą na prostej pozwolił jednak Polakowi minąć Duńczyka i usadować się na drugim miejscu. Utrzymał je do końca i za metą mógł fetować.

Łupem Bartosza padło sześć z siedmiu ostatnich edycji MŚ. Jako pierwszy w historii wywalczył złoto cztery razy z



Bartosz Zmarzlik po raz czwarty z rzędu świętował zdobycie tytułu mistrza globu

rzędu. Gdy Mauger zdobywał szósty tytuł, miał już 39 lat, a Rickardsson 35. Żuźlowiec rodem ze Szczecina liczy sobie 30 wiosen (nomen omen urodził się 12 kwietnia). Ma czas na bicie kolejnych rekordów.

 TOM

Maksymilian Angelard celuje w występy w WEC i 24h Le Mans

Na tropach Kubicy

Maksymilian Angelard zdobył tytuł mistrzowski w Prototype Cup Germany w kategorii juniorów. Liczący sobie 18 lat kierowca wyścigowy wkrótce może być jednym z rywali Roberta Kubicy w światowym czempionacie.

Dwa finałowe wyścigi prototypów kategorii LMP3 odbyły się na austriackim Red Bull Ringu. Maksymilian Angelard i Niemiec Mattis Pluschke (BWT Mücke Motorsport) celowali w utrzymanie pierwszej pozycji w kategorii Junior i drugiej w klasyfikacji generalnej.

W kwalifikacjach Angelard uplasował się na czwartej pozycji. Start z drugiego

rzędu i problemy rywali pozwoliły kierowcom zakończyć pierwszy wyścig na 3. miejscu i utrzymać lokaty w generalnych klasyfikacjach.

Drugi dzień rozpoczął się od 2. miejsca w kwalifikacjach, ale już w pierwszym zakręcie Mattis objął prowadzenie. Po zmianie kierowców i spadku za siostrzany samochód Maksymilian dobił drugą lokatę. Obaj kierowcy wygrali klasyfikację w kategorii Junior, zostając jednocześnie w debiutanckim sezonie wicemistrzami serii Prototype Cup Germany.

– Co za rok – nadal nie mogę uwierzyć w to, co się wydarzyło. To niesamo-

wite. Rok temu nie przypuszczałbym, że dziś będę w takim miejscu i to na takim torze, jak Red Bull Ring – komentował nastoletni kierowca z Polski, który chce pozostać przy wyścigach długodystansowych, celując w mistrzostwa świata WEC i jazdę w 24h Le Mans. Oznacza to, że Robert Kubica w WEC może doczekać się godnego rywala-rodaka.

Polak to podopieczny FS Management i Augusto Farfusa. W sezonie 2025 związał się z niemieckim zespołem BWT Mücke Motorsport, rywalizując w samochodzie klasy LMP3 o mocy 455 KM w serii Prototype Cup Germany.

 TOM

Walka Iwo Baraniewskiego zakończona nokautem po 20 sekundach

Polak podpisał kontrakt z UFC

– Nawet nie wiem, co mam powiedzieć. To spełnienie moich marzeń – podkreślił Iwo Baraniewski, który w Las Vegas błyskawicznie wygrał z Brazylijczykiem i zdobył kontrakt z UFC, renomowaną organizacją mieszanych sztuk walki (MMA).

Iwo Baraniewski wziął udział w programie z cyklu Dana White's Contender Series, selekcyjującym zawodników z całego świata, którzy mogą zawalczyć o podpisanie kontraktu z amerykańską marką.

Polak zaliczył tyleż szybkie, co efektywne zwycięstwo. Zmierzył się z niepokonanym Mahamedem Alym z Brazylii, ale walka potrwała zaledwie 20 sekund. Iwo błyskawicznie posłał rywala na deski potężnym lewym sierpowym i mógł fetować zwycięstwo. Zwycięzca zrobił wrażenie na szefie UFC. Po walce Dana White ogłosił, iż Polak wywalczył kontrakt z amerykańską organizacją.

Iwo Baraniewski pochodzi z Warszawy, ma 26 lat i jest na początku drogi w świecie MMA. Walczy od roku 2023. Stoczył sześć pojedynków, wszystkie wygrał, do tego w pierwszej rundzie. Cztery razy posłał rywali na deski, a dwa razy ich poddawał.

W tegorocznej edycji Dana White's Contender Series zawalczyło dwóch Polaków i obaj zdobyli kontrakty z UFC. Przed Baraniewskim dokonał tego Cezary Oleksiejczuk.

– Tak, nawet nie wiem co mam powiedzieć. To spełnienie moich marzeń. Jestem bardzo szczęśliwy, jestem dumny z tego, że mogę reprezentować Polskę jako nowy zawodnik w dywizji półciężkiej – komentował Polak w rozmowie z Laurą Sanko.

Pod koniec rozmowy zaskoczył reporterkę i zwrócił się do kibiców po polsku: „Dziękuję bardzo wszystkim, którzy wstali w nocy i oglądali moją walkę”.

 TOM

 Iwo Baraniewski/facebook



Iwo Baraniewski zyskał kontrakt z prestiżową organizacją z USA

Bukowiecka czwarta, a Skrzyszowska piąta w stolicy Japonii

Polki blisko podium

Natalia Bukowiecka (Podlasie Białystok) zajęła 4. miejsce w biegu na 400 m podczas lekkoatletycznych mistrzostw świata w Tokio. Na tej samej imprezie 5. lokatę w biegu na 100 m przez płotki zajęła Pia Skrzyszowska (AZS AWF Warszawa).

Finał, choć odbywał się przy padającym deszczu, toczył się w kapitalnym tempie. Polka na ostatniej prostej biegnęła na 4. pozycji, ale czołowa trójka zdecydowanie uciekła reszcie stawki. Wygrała Sydney McLaughlin (USA), a czasem 47.78 s poprawiła rekord mistrzostw i osiągnęła drugi rezultat w historii konkurencji. Marileidy Paulino (Dominikana) uzyskała wynik 47.98 s, trzeci na historycznych listach. Trzecia była Salwa Eid Naser (Bahrajn, 48.19). Bukowiecka była czwarta z najlepszym wynikiem w sezonie – 49.27 s.

– Bieżnia jest tu szybka, więc wyniki są kosmiczne. Po cichu wierzyłam w medal, ale wiedziałam, że to będzie bardzo trudne. Czwarte miejsce jest najgorsze, ale to szczyt moich możliwości i marzeń w tym roku. Chciałam uwierzyć znowu w siebie i to się udało – mówiła Natalia Bukowiecka w rozmowie z TVP Sport.

Pia Skrzyszowska pobięła najszybciej w sezonie. Uzyskała rezultat 12.49 i minęła metę na 5. pozycji. – Tak długo walczyłam o finał mistrzostw świata czy igrzysk. Jestem aż piąta! To były moje trzy najlepsze występy na mistrzowskiej imprezie. Nigdy nie biegałam tak szybko i to od pierwszej rundy – mówiła polska płotkarka.

Dosyć niespodziewanie zwyciężyła Ditaji Kambundji (Szwajcaria, 12.24, rekord kraju), która awansowała do finału z piątym czasem. Kolejne lokaty zajęły: Tobi Amusan (Nigeria, 12.29), Grace Stark (USA, 12.34), Masai Russell (USA, 12.44).

TOM

 Pia Skrzyszowska/facebook

– Jestem piąta na świecie! Myślę, że się nie spodziewaliście – mówiła po finale Pia Skrzyszowska

Polska dotarła do ćwierćfinału koszykarskich mistrzostw Europy

Turcja za mocna

 pzkosz.pl

Cztery zwycięstwa, trzy porażki – to bilans polskiej reprezentacji podczas EuroBasketu 2025. Dało to drużynie znad Wisły 6. miejsce w końcowej klasyfikacji.

Przed turniejem Polska nie błyszczała w sparingach, a na dodatek wskutek kontuzji ze składu wypadł Jeremy Sochan (San Antonio Spurs). Naszą kadrę wzmocnił za to naturalizowany 32-letni Jordan Loyd (m.in. Toronto Raptors, obecnie AS Monaco). Amerykanin zrobił tzw. różnicę, rzucił dużo punktów, trafiał ważne kosze.

Mistrzostwa odbywały się w Polsce, Finlandii, na Cyprze i Łotwie. Pierwsze pięć meczów Białe-Czerwoni rozegrali w katowickim Spodku. Doping tysięcy kibiców poniosł ich do trzech zwycięstw – ze Słowenią (105:95), Izraelem (66:64) i Islandią (84:75). Porażki przysły w meczach z Francją (76:83) i Belgią (69:70).

Podopieczni trenera Igora Milicicia wyszli z grupy i w meczu 1/8 finału pokonali



Polska nie była wysoko notowana, ale dotarła do najlepszej ósemki EuroBasketu

w Rydze Bośni i Hercegowinę 80:72. W ćwierćfinale czekała faworyzowana Turcja. Pierwsza kwarta sugerowała wyrównany mecz, ale od II odsłony ekipa z nad Bosforu kontrolowała mecz, by wygrać na koniec 91:77 (19:19, 13:27, 18:19, 27:26).

– Dziękuję kibicom, którzy przyjechali do Spodka, bo stworzyli niesamowite widowisko. Jestem dumny z bycia Polakiem i z tego, że mogłem doświadczyć takiego zjednoczenia. To zostanie w naszej pamięci do końca życia – podkreślał Mateusz Ponitka, obok Loyda, kluczowa postać w zespole z nad Wisły.

Grzegorz Bachański, prezes PZKosz, oświadczył po czempionacie, że Igor Milicić nadal będzie prowadzić polską kadrę. Dowodził ją od 2021 roku, kiedy to został następcą Mike'a Taylora. Pod wodzą Chorwata Polska 3 lata temu dotarła do półfinału ME, zajmując ostatecznie 4. miejsce.

TOM

Chodziarka Stali Mielec pokazała charakter podczas lekkoatletycznych mistrzostw świata w Tokio

Zdziebło piąta na 35 km

Katarzyna Zdziebło (LKS Stal Mielec) zajęła 5. miejsce w chodzie na 35 km podczas lekkoatletycznych mistrzostw świata, które odbywają się w Tokio. Wśród mężczyzn 10. pozycję zajął Maher Ben Hlima (RKS Łódź).

Po sukcesach w amerykańskim Eugene (2022), gdzie zdobyła dwa srebrne medale MŚ, zawodniczka z Mielca długo borykała się z kłopotami zdrowotnymi. Gdy się w końcu z nimi uporała, mogła odbudowywać formę, podjęła współpracę z trenerem Krzysztofem Kisielem (prowadził m.in. Roberta Korzeniowskiego) i w Kraju Kwitnącej Wiśni udowodniła, że wraca do światowej czołówki.

Chód na 35 kilometrów był pierwszą konkurencją imprezy w stolicy Japonii. Zawodniczka Stali szła równo i trzymała się w okolicach dziesiątej pozycji. Na 10 kilometrów przed metą zaczęła się przesuwać w górę stawki, wyprzedzając kolejne rywalki. Ostatecznie finiszowała na świetnej piątej pozycji z najlepszym wynikiem sezonu (2:44.37 s).

– Było wilgotno, a temperatura dawała się we znaki. Pilnowałam tętna, żeby nie przejść w pracę beztlenową. Musiałam zwracać uwagę na chłodzenie, choć przez pobieranie worków i wody traci się energię oraz wybija z rytmu. Jestem zadowolona, czuję radość. Dałam radę – komentowała za metą chodziarka z Mielca.

Mistrzostwo zdobyła Hiszpanka Maria Perez (2:39.01 s). Dwukrotna złota medalistka MŚ z Budapesztu wyprzedziła Włoszkę Antonellę Palmisano i Ekwadorkę Paulę Milenę Torres. Na 25. pozycji uplasowała się Agnieszka Ellward (Flota Gdynia).

TOM

 Archiwum WEM

Po zdobyciu mistrzostwa Polski Katarzyna Zdziebło pokazała wysoką w formę w Tokio

Pięściarki znad Wisły zdobyły złoty i dwa srebrne medale na mistrzostwach świata

Polskie bokserki pokazały moc

 pzb.pl

Tego nie było od blisko pół wieku – Polska po raz drugi w historii zdobyła trzy medale na mistrzostwach świata w boksie. Wszystkie krążki wywalczyły pięściarki znad Wisły, dzięki czemu zajęły trzecie miejsce w klasyfikacji medalowej.

Liverpool, gdzie odbył się czempionat, okazał się najbardziej szczęśliwy dla Agaty Kaczmarskiej (kategoria +80 kg), która w finale pokonała niejednogłośnie decyzją sędziów (3:2) Hinduskę Nupur Sheoran. Warto dodać, że to dopiero trzeci polski tytuł w historii tej imprezy – wcześniej mistrzami globu zostali: Henryk Średnicki (1978, 51 kg) oraz Karolina Michalczuk Ningbo (2008, 54 kg).

– Żeby poczuć to, co obecnie czuję, raczej trenować tak z trzynastu lat, a do tego dołożyć różnego rodzaju poświęceń, potyczki zdrowotne. Wtedy w końcu następuje... no właśnie, co? Ulga, szczęście, radość, zadowolenie. Ale jest pięknie – mówiła w rozmowie z WP Sportowe-Fakty 27-letnia pięściarka, która na świat przyszła w Iłży, a na co dzień trenuje w klubie BKS Radomiak.

Gwiazdy i... gwizdy

Srebrne krążki z Anglii przywiozły: Julia Szeremeta (57 kg) i Aneta Rygielska (60 kg). W przypadku tej pierwszej istniała tak zwana presja wyniku, bo bokserka rodem z Chełma rok temu została w Paryżu wicemistrzynią olimpijską.

W finale zawodniczka Paco Lublin zmierzyła się z Jaismine Lamborii z Indii. Rywalka górowała nad Polką warunkami fizycznymi, ale ta skracając dystans, trafiła i pierwszą rundę nieznacznie, ale wygrała. Później starcie się wyrównało, walka szła „na noże”. Wydawało się, że 23-latkę z Polski może liczyć na sukces, ale sędziowie mieli inne zdanie – werdykt brzmiał 4:1 dla Azjatki, co spotkało się z gwizdami części kibiców. – Ciężko mi cokolwiek powiedzieć. To był równy pojedynek, myślałam, że zwyciężę – komentowała Julia po zejściu z ringu.

Na walce Julii obecne były gwiazdy światowego boks, m.in. mistrz świata wagi ciężkiej Ołeksandr Usyk i Giennadij Gołowkin – były mistrz świata IBF, WBA i IBO. – Usyk stał koło mnie, ale nie rozmawialiśmy. Zaczepił mnie Gołowkin i mówił, że drugiej rundy nie przegrałam – mówiła Polka.

Lekarz odradzał

Jak się okazało, Polka już w ćwierćfinałowej walce z Kazażką Kariną Ibragimową nabawiła się kontuzji ręki. – Pojechaliśmy na SOR, lekarz odradzał dalsze walki, ale przecież nie pojechałam na mistrzostwa po brąz – tłumaczyła po wszystkim Julia, która mimo stłuczenia ręki w półfinale pokonała ból, a tym samym Kolumbijkę Valerię Arboledę Mendozę.

Podsumowując start w Liverpoolu, Julia przyznała, że fizycznie czuła się dobrze, ale nie walczyła z taką swobodą, jak miało to miejsce na igrzyskach olimpijskich. – Byłam delikatnie spięta. Trochę nie czułam się sobą w ringu. Formę miałam perfekcyjną, ale to nie było coś takiego, jak na igrzyskach, gdzie miałam duży luz – wyjaśniała, dodając, że docenia srebro, ale w następnej imprezie liczyć się będzie tylko złoto.

Odpowiedź na igrzyska

Po gongu kończącym starcie z Brazylijką Rebeką Santos Aneta Rygielska uniosła ręce w geście triumfu, ale sędzia ringowy nie zrobił tego samego z ręką Polki po ogłoszeniu decyzji sędziów. Ci orzekli, że pięściarka z Kraju Kawy wygrała 3:2. Walka była wyrównana, jej finisz wyraźnie należał do torunianki, toteż tak ona, jak i jej trenerzy, nie kryli rozczarowania.

– Byłam przekonana, że wygrałam tę trzecią rundę zdecydowanie i sędziowie przypiszą mi ją jednogłośnie. Wiem, że ten srebrny medal jest dużym osiągnięciem, ale jestem ambitną zawodniczką i zawsze walczę o złoto – powiedziała Rygielska dla TVP Sport. Wypada zaznaczyć, że w półfinale zawodniczka Pomorzanki Toruń znalazła sposób na Yang Chengyu, czyli była mistrzynią globu.

Pięściarka z Torunia była niepokolewana, ale jak na doświadczoną zawodniczkę przystało (w sierpniu skoczyła 30 lat), starała się skupiać na pozytywach. Tym samym podkreślała, że mistrzostwa świata to dobra odpowiedź na wynik z igrzysk w Paryżu, gdzie również miała walczyć o medal, a odpadła w 1/8 finału.



Gdy ringowy kurz opadł, Julia Szeremeta, Agata Kaczmarzka i Aneta Rygielska nie kryły satysfakcji ze swoich dokonań

Celem Los Angeles

Po imprezie dumy z dokonań podopiecznych nie krył Tomasz Dylak, trener kobiecej reprezentacji. – Średnia wieku zawodniczek to 23 lata. Celem są igrzyska w Los Angeles, a nawet w Australii w 2032 roku – komentował pan Tomasz, zaznaczając, że był optymistą przed wyjazdem do Liverpoolu.

– Wiedziałem, że na papierze to Agata ma największe szanse na mistrzostwo. Trafiła idealnie z formą. Dała wielką nadzieję, że może zdobyć medal w Los Angeles. Plan jest taki, by zbiła wagę do 75 kilogramów i wystartowała w tej kategorii – mówi coach polskiej kadry.

Jeśli chodzi o Anetę Rygielską, Dylak także wysoko ocenił jej dyspozycję. – Pokazała formę życia, dużo lepszą niż na igrzyskach olimpijskich. To była jej najlepsza wersja. Widać, że kategoria 60 kg jest dla niej – oceniał trener.

W przypadku Julii Szeremety rzecz godną pochwały stanowi fakt, że spośród 24 medalistek ostatnich igrzysk olimpijskich bokserka Paco Lublin znalazła się w gronie sześciu pięściarek, które po paryskiej imprezie poszły za ciosem, zdobywając medal na czempionacie globu.

– Bardzo trudno w tak krótkim czasie zrobić wynik na dwóch dużych imprezach. Julia nie była w formie z igrzysk, do tego doszła kontuzja. U większości dziewczyn ten uraz uniemożliwiłby dalszy start.

Mimo wszystko zdołała awansować do finału – zaznacza pan Tomasz.

Historyczny wynik

Dorobek medalowy oraz kolor krążków sprawiły, że Polska zajęła 3. miejsce klasyfikacji medalowej MŚ wśród kobiet (pierwszy Kazachstan, drugie Indie). – Zrobiliśmy najlepszy wynik w całej historii polskiego boks – podkreślał trener polskiej kadry kobiet.

Coach kadry nie przesadza. Wprawdzie w 1978 roku w Belgradzie bokserzy znad Wisły trzy razy stawali na podium, wspomniany Henryk Średnicki nawet na najwyższym stopniu, ale złoto uzupełniły nie srebrne, a brązowe krążki (Roman Gotfryd – 57 kg), Jerzy Rybicki – 71 kg). W Liverpoolu zameldowało się dziewięciu pięściarzy znad Wisły. W najlepszym razie dochodzili do ćwierćfinałów.

Jeśli chodzi o klasyfikację medalową mężczyzn, złote medale podzieliły między siebie zaledwie dwa kraje, sąsiadujące z sobą Uzbekistan (6) i Kazachstan (4). Ten drugi wygrał ogólne zestawienie, bo pomogły pięściarki – Kazażki zdobyły trzy złota.

– Gdyby wszystko dobrze poszło, mogliśmy mieć trzy złota plus dwa kolejne medale. Nie ma jednak co narzekać. Idziemy do przodu i mamy prawo marzyć o kolejnych sukcesach – opowiadał z bliskim w oku coach polskich pięściarek.

 **TOMASZ RYZNER**

Berkshire Hathaway Home Services
to niezawodny partner w sprzedaży bądź zakupie nieruchomości!



Maria (Jola) TURCZANIK
Tel. 860-573-5326
196 Berlin Turnpike, Berlin, CT 06037
E-mail: mariaturczanik@bhhsNE.com

**DOŚWIADCZENIE, WIEDZA
I TROSKA O KLIENTA**

- Bezpłatne konsultacje
- Dostęp do wykazu nieruchomości w całym stanie
- Wycena nieruchomości
- Pomoc w uzyskaniu pożyczki
- Pomoc w zatrudnieniu adwokata

 **BERKSHIRE HATHAWAY** HomeServices | New England Properties

© 2014 An independently operated subsidiary of HomeServices of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliate, and a franchisee of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway HomeServices and the Berkshire Hathaway HomeServices symbol are registered service marks of HomeServices of America, Inc.® Equal Housing Opportunity.

 **Już od 50 lat dbamy o społeczność New Britain**



**Krótką rehabilitacją
i długoterminową opieką**

Monsignor Bojnowski Manor

50 Pulaski St. | New Britain
860-229-0336
TERAPIA DOSTĘPNA 7 DNI W TYGODNIU
www.mbmanor.org

5-gwiazdkowa
jakość opieki
wg Nursing
Home Compare
(www.medicare.gov)



St. Luke Catholic School

Zapisy od przedszkola do ósmej klasy już otwarte
15 minut od New Britain

- Bezpieczne, troskliwe środowisko
- Małe klasy gwarantują wysoki poziom nauczania
- Dostępna pomoc finansowa i stypendia
- Różnorodne zajęcia pozalekcyjne i programy sportowe
- Nowoczesne laboratorium naukowe



**Uwaga, jakiej potrzebują
– przyszłość, na jaką zasługują**

 **Zintegrowane nauczanie przedmiotów ścisłych, technologii, religii, inżynierii, sztuki i matematyki w całym programie!**

Zadzwoń: (860) 628-2485
aby umówić się na wizytę i zwiedzanie szkoły!
133 Bristol Street, Southington, CT | school.stlukect.org

**WYGRALIŚMY MILIONY DOLARÓW
W ODSZKODOWANIACH
DLA NASZYCH KLIENTÓW!**



Walczymy o to, co się Tobie należy!

 **PODOROWSKY,
THOMPSON & BARON**
Attorneys & Counselors at Law - Est. 1940

Bez względu na to, czy potrzebujesz pomocy w sprawie związanej z wypadkiem samochodowym, aresztem, rozwodem bądź zakupem nieruchomości, Kancelaria Podorowsky, Thompson & Baron godnie, uczciwie i rzetelnie reprezentuje klientów od ponad 75 lat.

Nasza kancelaria już wielokrotnie wybierana była jako najlepsza w mieście przez czytelników „New Britain Herald”, a mecenas Adrian Baron przez ostatnie 5 lat był na corocznej liście „Super Prawników” – to zaszczyt tylko dla ok. 2.5% prawników w całym stanie.

Zadzwoń i umów się na konsultację. Reprezentujemy klientów w całym stanie.

Tel. 860-223-4000
www.ptblegal.com
Adwokaci mówią po POLSKU!

**Spotkania i konsultacje bez zobowiązania
w 3 dogodnych lokalizacjach!**

NEW BRITAIN - STAMFORD - WESTPORT
202 Broad Street, „Mała Polska”, New Britain, CT
6 Landmark Square, Suite 400, Stamford, CT
191 Post Road West, Westport, CT

**UWAGA: w sprawach z odszkodowaniem
nie pobieramy opłaty aż do wygrania sprawy!**

Infinity

Zainwestuj w wysoki poziom.

- Osiem apartamentów: od 25,77 m² do 91,19 m²
- Prestiżowa lokalizacja
- Idealna inwestycja – pod wynajem długoterminowy lub krótkoterminowy
- Większość pomieszczeń o wysokości powyżej 3 m
- Możliwość wykończenia pod klucz
- Ostatnia kondygnacja z kontrolą dostępu
- Nowoczesna winda
- Nowe instalacje, w tym klimatyzacja
- Tętniące życiem centrum
- Dobra infrastruktura i doskonałe połączenia komunikacyjne
- Piękny park po drugiej stronie ulicy



Zapraszamy do kontaktu! Zapytaj o ofertę już dziś

Biuro Sprzedaży Mieszkań „Infinity”
e-mail: biuro@placinwalidow.pl
tel. +48 538 553 564
www.infinitykrakow.pl



NEW VISION. NEW LEADERSHIP. NEW BRITAIN.

BOBBY
★ ★ ★ ★ ★ ★ FOR MAYOR

KANDYDAT NA BURMISTRZA NEW BRITAIN

NEW VISION. NEW LEADERSHIP. NEW BRITAIN.

Bobby Sanchez od 14 lat reprezentuje miasto New Britain w stanowej legislaturze. Teraz jest gotowy kontynuować tę misję w urzędzie miasta, przedstawiając nową wizję i kierunek dla New Britain

- ✔ Większy dostęp do edukacji wczesnoszkolnej oraz budowa nowej szkoły średniej bez dodatkowych kosztów dla mieszkańców
- ✔ Wzmocnienie lokalnej gospodarki poprzez programy szkoleniowe i wsparcie dla małych firm
- ✔ Wstrzymanie podwyżek podatków i rachunków za prąd, aby pomóc rodzinom z kosztem życia
- ✔ Budowanie relacji policji ze społeczeństwem, aby każde osiedle było bezpieczne

New Britain ma ogromny potencjał, ale od długiego czasu potencjał ten nie był w zasięgu wielu rodzin.

Bobby wierzy, że razem możemy to zmienić.

bobbyfornb.com[Bobby for Mayor](#)

Na każdą
porę roku!

Importowana WÓDKA DUTCHCRAFT



#2 VODKA IN
THE WORLD
RATED PROOF66.COM

96 POINTS
PLATINUM MEDAL - BEST BUY!

